

# L'Académie suisse des sciences naturelles

**Un savoir en réseau  
au service de la société**



**ASSN Rapport annuel 2003**

## **Impressum**

Académie suisse des sciences naturelles  
Secrétariat général  
Bärenplatz 2  
3011 Berne  
Tél. 031 310 40 20  
Fax 031 310 40 29  
sanw@sanw.unibe.ch  
www.sanw.ch

## **Rédaction**

Ruth Gilgen Hamisultane (resp.)  
Christian Bernhart, Bern  
Lucienne Rey, Erfurt

## **Traduction**

Jean-Jacques Daetwyler, Bern  
Annabelle Cuttelod  
Arley Loaiza, Fribourg

## **Conception graphique et layout**

Olivia Zwygart

## **Photos**

Couverture et p. 7, 8, 10, 20, 22, 24, 26, 27:  
Prisma Dia-Agentur  
p. 5: Peter Mosimann  
p.: 6 Christian Bernhart  
p. 20: Verband Schweizerische Elektrizitätsunternehmungen VSE  
p. 22: Jean-Pierre Berger, Université Fribourg  
p. 28: Rolf Marti

Toutes les autres photos sont mises à disposition

## **Impression**

Jordi AG Belp

## **Tirage**

4000 ex. allemand  
2000 ex. français

Juin 2004

# L'Académie suisse des sciences naturelles

## ASSN Rapport annuel 2003

<b>Avant-propos</b>	Comité central .....2
	La montagna della politica della scienza .....3
	Secrétariat .....4
	Une année de réflexions sur notre profil et nos prestations .....5
<b>Points forts</b>	A quoi sert l'Académie? .....6
	Profil de l'ASSN .....7
<b>Domaine de prestations</b>	Bien culturel: Poser à temps les jalons pour la relève en sciences naturelles .....8
	Détection avancée: Mise en valeur du savoir pour une recherche orientée .....10
	Dialogue avec la politique: Une stratégie de recherche .....12
<b>Evénements</b>	Séance du Sénat .....14
	183 <sup>e</sup> Congrès annuel à Fribourg .....16
	Première attribution du Prix Expo .....18
<b>Réseau ASSN en activité</b>	CSRS: La recherche et le sport comme plate-forme de réconciliation .....19
	Proclim: Les changements climatiques en point de mire .....20
	OcCC: Mesures en cas d'événements extrêmes .....21
	Biodiversité: Détection avancée pour la recherche sur les écosystèmes .....22
	Forum Recherche génétique: Un guide dans la jungle des paragraphes .....23
	Géoforum: Les sciences de la Terre donnent des réponses pour l'avenir .....24
	KFPE: Mieux ancrer la coopération Nord-Sud au niveau fédéral .....25
	Società ticinese di scienze naturali / Société suisse de chimie .....26
	Commission de glaciologie .....27
<b>International</b>	Rapprocher la Convention alpine des citoyens .....28
<b>Prix</b>	Prix Media .....29
	Prix Schläfli et Prix Jeunes Chercheurs .....30
	Personalalia .....32
<b>Finances</b>	Financés par l'ASSN .....33
	Les subventions génèrent une plus-value .....34
	Finances .....35
<b>Adresses</b>	Contacts .....36

# Comité central

## Le bureau



### Président

**Peter Baccini**

Professeur de gestion des ressources et des déchets à l'EPF de Zürich



### Président suppléant

**Hans Sticher**

Professeur émérite de chimie du sol à l'EPF de Zürich



### Vice-présidente et trésorière

**Gertrude Hirsch Hadorn**

Privatdocent, philosophe, département des sciences de l'environnement de l'EPF de Zürich



### Vice-président

**Beat Keller**

Professeur de biologie végétale moléculaire à l'Université de Zürich



### Vice-président

**Wilfried Haeblerli**

Professeur de géographie physique à l'Université de Zürich

## Délégués des sections



### Section I:

**Prof. Jean-Luc Vuilleumier**

Institut de physique  
Université de Neuchâtel



### Section II:

**Prof. Philippe Renaud**

Département de chimie et biochimie  
Université de Berne



### Section III:

**Prof. Peter O. Baumgartner**

Institut de géologie et paléontologie  
Université de Lausanne



### Section IV:

**Prof. Michel Monbaron**

Département de géosciences/géographie  
Université de Fribourg



### Section V:

**Prof. Antoine Guisan**

Institut d'écologie et d'évolution  
Université de Lausanne



### Section VI:

**Prof. Jean-Marc Neuhaus**

Laboratoire de biochimie  
Université de Neuchâtel



### Section VII:

**Prof. Gerhard Wanner**

Section de mathématiques  
Université de Genève

## Représentants des sociétés cantonales et régionales



**Marcel S. Jacquat**

Directeur du Musée d'histoire naturelle  
La Chaux-de-Fonds



**Dr. Annemarie Schaffner**

Biologiste et enseignante  
à l'école cantonale de Wohlen

## Représentants de la Confédération



**Prof. Denis Monard**

Friedrich Miescher Institut, Bâle



**Dr. Bernd Hägele**

Office fédéral de l'éducation et de la science, Berne,  
s'occupe des quatre académies scientifiques

### Glossaire: Comité central

Le Comité central comprend un/e président/e, trois à cinq vice-président(e)s, les délégués des sept sections, deux délégués des sociétés cantonales et régionales et deux délégués de la Confédération. Il décide de l'orientation de l'ASSN en matière de politique de la recherche. Parmi ses tâches figurent l'adoption du budget, l'élection de membres de commissions et de comités nationaux et le contrôle des entreprises à long terme. La direction du Comité central change tous les six ans selon le principe de l'alternance du siège (Vorort).

# La montagna della politica della scienza

Il y a plusieurs bonnes raisons de grimper sur une montagne. L'une d'entre elles consiste à acquérir une vue d'ensemble et à voir loin. Le Comité central élargi a choisi fin juin le célèbre Monte Verità au-dessus d'Ascona pour aborder la question suivante: à quoi sert l'ASSN? Il nous a fallu pour cela gravir la montagne de la politique scientifique. Nous avons engagé quelques guides qui nous ont expliqué les chemins et le panorama. L'actualité de la politique scientifique suisse se présente comme une jungle où de nombreuses institutions s'entrelacent. L'Académie des sciences naturelles en fait partie.

La métaphore de la jungle n'a pas une connotation positive. Le Conseiller fédéral Couchepin, notre ministre de l'éducation, et le Secrétaire d'Etat Kleiber, chef du Groupement de la science et de la recherche, nous signalent sans équivoque qu'ils entendent modeler, en politique scientifique, un paysage qui ressemble à un parc bien ordonné. Qui veut, à l'avenir, faire partie de ce parc est tenu d'y installer activement sa niche écologique, et ceci pendant la période 2004-2005.

Cette excursion à la montagne en valait la peine. La niche de l'ASSN en politique scientifique, définie en accord avec les trois autres académies, commence à acquérir des contours bien marqués. Nous voulons donner forme à trois domaines de prestations: soutenir, promouvoir et développer les sciences naturelles en tant que bien culturel, identifier à un stade précoce les problèmes sociopolitiques importants, mener un dialogue proactif entre les sciences naturelles et la société.

Nous sommes convaincus que cette combinaison nous permettra de faire valoir nos forces de façon optimale et spécifique. La politique scientifique suisse a besoin d'une ASSN œuvrant en ce sens. 2003 marque ainsi le départ d'un processus qui s'étendra sur plu-

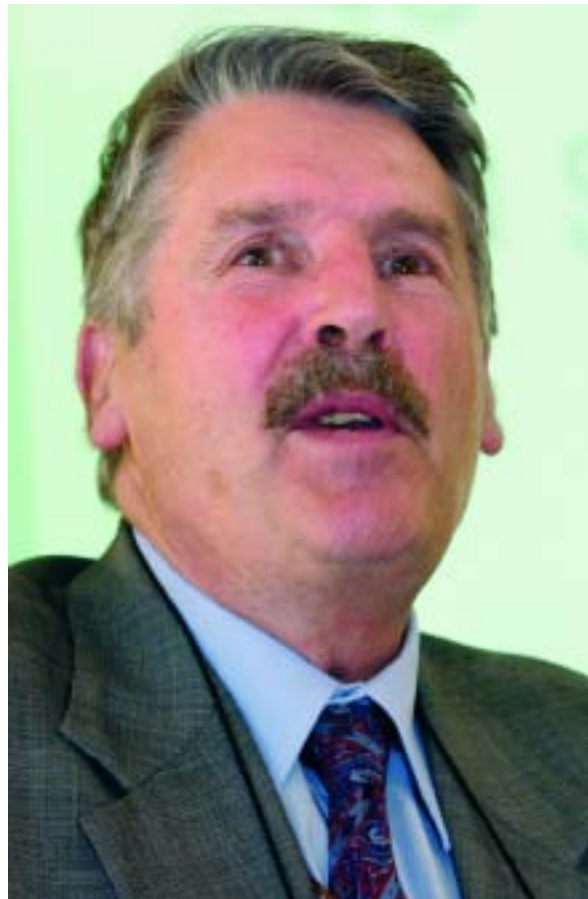
sieurs années et au cours duquel des projets concrets et des adaptations de structures, donneront forme tangible à ces domaines de prestation. Nous avons déjà effectué un premier pas sur cette voie. Nos forums disposent maintenant d'un cadre d'action qui leur permet de mettre en œuvre la politique de l'ASSN de façon créative.

Nous avons et prenons le temps de discuter en 2004 des possibilités et conséquences de ces trois domaines de prestations avec toutes nos organisations, afin de procéder avec elles à des adaptations sur mesure. Le matin du Sénat, en mai 2004, est également consacré

à ce thème. En 2005, les décisions de principe devraient être prises à l'échelon exécutif de la Confédération. Le temps à disposition pour nous préparer à ce parc de la politique scientifique est donc limité. Utilisons-le.



Prof. Peter Baccini  
Président de l'ASSN



Peter Baccini: «La politique suisse en matière scientifique a besoin de l'ASSN.»

# Secrétariat général

## Direction



**Ingrid Kissling-Näf**  
Dr oec., Secrétaire générale

## Domaines scientifiques



**Stefan Nussbaum**  
Dr ès sciences



**Annabelle Cuttelod**  
Dipl. biol.



**Christian Preiswerk**  
Dipl. geol.



**Sylvia Furrer**  
Economiste d'entreprise ES

## Administration



**Franca Mantarelli**  
Secrétaire



**Miriam Klein**  
Economiste d'entreprise  
ESCEA

## Services informatiques



**Stefan Schmidlin**  
Informaticien



**Roland Vöggtli**  
Informaticien

## Relations publiques



**Ruth Gilgen**  
Presse +  
Communication



**Olivia Zwygart**  
Polygraphe

## Déménagement de la Bärenplatz à la Schwarztorstrasse

Le 1<sup>er</sup> septembre 2004, le secrétariat général et les secrétariats des forums de l'ASSN déménagent. Ce déménagement permet à l'ASSN de concrétiser l'idée d'une «Maison de la science».

La nouvelle adresse est:

**Académie suisse de sciences naturelles  
Schwarztorstrasse 9, 3007 Berne**

Les numéros de téléphone restent inchangés.

L'ouverture officielle de nos nouveaux bureaux est programmée le 12 novembre 2004. Nous vous attendons nombreux.

## Glossaire: Secrétariat général

Le secrétariat général exécute les décisions des organes auxquels il est subordonné et gère les affaires administratives.

Il est chargé d'assurer la communication entre les organisations et offre des services aux membres.

Il répond aux questions et aux demandes faites à l'Académie et entretient en particulier le dialogue avec le Parlement et la presse.



# Une année de réflexion sur notre profil et nos prestations

Les activités au sein de l'ASSN ont été marquées, pendant l'année écoulée, par les difficultés financières de la Confédération, ainsi que par le débat créé autour du message de celle-ci sur la recherche. Ainsi, au début de l'été 2003, l'ASSN a fait un double constat: d'une part, les flux financiers ne se développaient pas dans les proportions souhaitées et, d'autre part, les académies continuaient à être peu connues des personnalités politiques et du grand public.

En réaction à ces considérations l'ASSN a d'abord réagi en présentant plus clairement ses activités, grâce à un nouveau concept de son rapport annuel. En été 2003, elle a consacré sa séance de réflexion au contexte politique, en l'occurrence sur son rôle dans la politique scientifique. Il est apparu que l'ASSN entend continuer à fournir de multiples prestations: ainsi elle estime que sa tâche centrale consiste à renforcer et à soutenir la communauté scientifique. Mais, en même temps, elle doit mettre tant son savoir-faire que ses réseaux en valeur, et ceci à l'extérieur de ce cercle limité qu'est la communauté scientifique. Un résultat important de cette large discussion interne, a été le constat que les scientifiques, outre le désir d'établir des réseaux et de cultiver ces contacts, veulent mettre leur expertise au service de la politique et de la société et donner davantage d'impulsions à la détection avancée. Pour cela il est donc essentiel que l'Académie continue à créer et à développer des modèles de coopération innovateurs. Même si des exemples en ce sens existent déjà, tels les forums qui ouvrent la voie à des solutions créatives de médiation entre la recherche et les besoins de la société.

La mise en œuvre des priorités du Plan pluriannuel (avancée à 2003 et qui comprend: le dialogue avec la politique, la recherche sur les écosystèmes, l'encouragement de la relève et



Ingrid Kissling-Näf: «Savoir et réseaux des complémentarités efficaces.»

la transdisciplinarité), se situe dans la même ligne et a donné lieu à une élaboration conceptuelle dans différents domaines. Vers la fin de l'année, les discussions internes ont été dominées par une réflexion sur la stratégie des forums, telle que suggérée par l'OFES, ainsi que par l'affûtage du profil des organisations de politique scientifique.

L'année s'est terminée par la signature d'un accord de participation quadriennal avec l'OFEPF, au sujet des prestations des forums. Ce grand événement a été le résultat d'un long effort de communication et de conseil entre l'ASSN et l'Administration.

Avec notre prochain déménagement à la Schwarztorstrasse, planifié et organisé depuis 2003, nos locaux se rapprocheront plus d'une «Maison de la science». Dans celle-ci, l'ASSN pourra continuer sa fonction de plaque tour-

nante des sciences et élargir la discussion sur son offre de prestations au sein de la communauté.

Dr Ingrid Kissling-Näf  
Secrétaire générale

## Séance de réflexion au Monte Verità .....

# A quoi sert l'Académie?

La traditionnelle séance de réflexion de l'ASSN a eu lieu au mois de juin au Monte Verità. Dans ce lieu au nom prédestiné pour une telle rencontre, la direction et ses invités ont cherché à définir le profil de l'Académie, ainsi que son rôle dans l'univers de la politique scientifique. Cette séance a débouché sur la formulation des tâches essentielles de l'Académie en matière de politique de la science.



Réflexion sur la montagne de la vérité

Le Comité central a consacré sa séance de réflexion à la place que doit occuper l'ASSN dans un monde de la politique scientifique en pleine mutation. Le débat s'est ouvert sur la question brûlante «Quel est le rôle de l'ASSN dans le contexte d'une politique de la science changeant?» Le thème s'imposait. Les difficultés financières de la Confédération, le message du Conseil fédéral sur la recherche et la formation, et la pression croissante du Parlement sur les organes politiques de la science appelaient l'Académie à clarifier sa position et son profil. D'ailleurs, l'annonce faite par l'Office fédéral de l'éducation et de la science de vouloir analyser le rôle des académies en 2004 a obligé l'ASSN à clarifier ses prestations et sa contribution à la société du savoir en Suisse.

### Collaboration internationale

Peter Baccini, président de l'Académie, a ouvert la rencontre par une question provocatrice «A quoi sert l'Académie?» Avec ce questionnement, le président a positionné les in-

vités au cœur même de la réflexion. Ingrid Kissling-Näf, secrétaire générale de l'Académie qui animait cette séance, a commencé par recueillir les avis des participants. Puis Peter Schindler, ancien secrétaire général de l'ASSN et représentant de cette institution auprès de l'ICSU (International Council of Science), a présenté les tâches centrales de l'ASSN dans le contexte international. Pour lui, l'ASSN, en tant que miroir de l'ICSU, doit être la gardienne du principe d'uni-

versalité de la science. Cela signifiant, pour l'Académie, une plus large coopération au sein même de l'ICSU. Finalement pour Paul Walter, ancien président de l'ASSN, les tâches de l'Académie sont restées les mêmes au niveau national, mais il a montré comment leur mise en œuvre est confrontée chaque jour à de nouveaux défis. A son avis, une des forces de l'Académie tient aux compétences des commissions et des forums. Il estime qu'il faut poursuivre le développement de ces deux éléments, tout en travaillant à leur promotion.

### Entre science et société

Barbara Häring, Conseillère nationale et ancienne présidente de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture, a présenté la politique scientifique comme étant toujours une jungle, bien que ce diagnostic ait été réalisé depuis dix ans et qu'une thérapie ait été prescrite. D'après elle, les tâches internes centrales de l'ASSN se situent au niveau d'un débat éthico-politique et de l'accompagnement transdisciplinaire des sciences naturelles.

Envers l'extérieur, l'ASSN est prédestinée à servir de pont entre la science et la société.



La Conseillère nationale Barbara Häring: débats éthiques et politiques

Verena Meyer, membre d'honneur de l'ASSN et grande connaisseuse du système des sciences, a lancé un double appel: à l'Académie et au monde politique. A l'ASSN, pour un plus grand engagement dans la défense de la liberté de la recherche face au public. Au monde politique pour qu'il assure la promotion de la responsabilité des chercheurs, au sein de la communauté scientifique.

Après ces exposés, la parole a été donnée aux représentants des différentes organisations membres de l'Académie. Les exigences ayant trait aux tâches centrales de l'ASSN ont été regroupées et discutées en petits groupes sous la forme de thèses. Cet exercice a servi à définir le potentiel et les limites de l'ASSN.

### Glossaire: Séance de réflexion

La séance de juin du Comité central s'étend traditionnellement au-delà du traitement des affaires courantes pour aborder des questions stratégiques ayant trait à la gestion de l'Académie et élaborer des visions pour l'avenir. La Séance de réflexion 2004, à Simplon Village, sera consacrée au «Concept et stratégie de la détection avancée».

## Profil de l'ASSN

**La communauté scientifique s'engage à mettre ses compétences et son savoir-faire au service de la résolution des problèmes majeurs de la société. Cette communauté n'est pas seulement soudée par l'enthousiasme de ses membres à donner des réponses sur la nature et l'univers, mais aussi par leur envie de dialoguer avec la société, afin de la rendre attentive à leurs connaissances et à leur fonctionnement.**

Selon Peter Baccini, cette discussion a permis de dégager trois grandes lignes servant à définir le futur profil de l'ASSN (voir encadré):

- Les sciences naturelles sont un bien culturel servant de pilier à l'avenir que l'on doit entretenir et développer.
- En vertu du principe de précaution, le savoir des scientifiques doit être mis au service de la détection avancée, au travers de leur organisation nationale (ASSN), afin que celle-ci serve de relais pour la résolution des problèmes sociaux qui y sont liés.
- L'ASSN se doit de mener un dialogue avec la société toute entière.

Les résultats de cette séance de réflexion s'inscrivent, et renforcent, le processus de recherche de l'identité de l'ASSN. Ils ont servi de base à l'élaboration d'une convention de prestations entre l'Académie et l'Office fédéral de l'éducation et de la science pour la période 2004 – 2007. A ce propos, la position de l'ASSN a été consignée dans un document qui a fait l'objet d'une mise en consultation interne et dont un résumé vient d'être publié.\*



### Les sciences naturelles comme bien culturel

L'ASSN entend promouvoir les sciences naturelles comme bien culturel, dans un monde dans lequel les entreprises tant universitaires qu'économiques changent en permanence et doivent affronter une compétition à l'échelle planétaire. Dans ce contexte, il est essentiel qu'une institution se préoccupe des facteurs critiques en matière de compétences scientifiques en Suisse.



### Détection avancée

L'ASSN procède à l'élaboration précoce de bases scientifiques de décision concernant des problèmes sociaux qui doivent être résolus sur le plan politique. A cette fin, elle s'appuie sur l'article constitutionnel sur le développement durable (art. 73).



### Dialogue avec la politique

L'Académie s'investit dans le dialogue avec la société et ses élus politiques. Elle s'engage là où, selon sa perception des choses, elle a une responsabilité politique à assumer. Elle met son savoir au service du processus démocratique de décision, dans lequel tout un chacun a le droit de s'exprimer et de participer. Ceci indépendamment de son bagage en matière de politique scientifique.

\* «Profil – Domaines stratégiques et exemples de réalisation», avril 2004 peut être commandé au Secrétariat général.



Encouragement de la relève par l'ASSN ...

# Poser à temps des jalons pour en sciences

Faire découvrir la physique et la chimie afin de mieux faire connaître la richesse des sciences naturelles, tel est le but du programme de parrainages des travaux de maturité lancé par l'ASSN. Quelque septante groupes de spécialistes des hautes écoles et de l'industrie mettent leurs compétences et leur savoir-faire à disposition.

## Les sciences naturelles comme bien culturel

Aujourd'hui, la concurrence en sciences naturelles est plus forte. Afin d'assurer leur positionnement dans un cadre financier restreint, les hautes écoles et les entreprises privées promeuvent avant tout les domaines des sciences naturelles dont les progrès promettent considération et profit. Dans ce contexte complexe, l'ASSN s'est engagée à faire reconnaître l'ensemble des sciences naturelles en tant que bien culturel et, dans ce sens, elle entend soutenir les disciplines de base peu spectaculaires, notamment en biologie, chimie, mathématiques et physique. Parce que ces disciplines sont indispensables pour résoudre les problèmes de société et qu'elles doivent atteindre une taille critique pour maintenir leur niveau de compétence en comparaison internationale.

Afin de soutenir les sciences naturelles, l'ASSN veut aussi agir au stade où les jeunes gens décident de leur futur, c'est-à-dire au niveau de la formation secondaire. Pour ceci l'Académie a lancé un programme prometteur visant à accompagner des travaux de maturité.

De plus, le soutien de domaines spécialisés dérivés des disciplines de base, tels que les sciences de la Terre et la recherche sur les écosystèmes, fait aussi partie de l'engagement de l'Académie pour une meilleure valorisation des sciences naturelles.

Afin de pouvoir apprécier de manière plus précise les causes de la diminution d'intérêt pour les formations en sciences naturelles, l'ASSN a analysé, il y a deux ans, l'évolution que ces branches d'étude ont eu durant les vingt dernières années. Les résultats de cette enquête ont montré que la biologie jouit d'une faveur constante, tandis que l'intérêt pour la physique a reculé de 10 pour cent pendant la même période. De même, la chimie a perdu 5 pour cent de son attrait auprès des étudiants depuis les années 90. La seule gagnante dans le domaine des sciences exactes durant la période étudiée, a été l'informatique. Partie de peu, elle a dépassé en popularité la physique et la chimie.

### Plus de chimie et de physique

Alors que la biologie continue de fasciner les étudiants par son côté concret, la physique et la chimie en tant que disciplines abstraites se sont fait distancer. Afin d'inverser cette tendance et de promouvoir la relève scientifique dans ces deux branches, l'ASSN a cherché de solutions servant à mieux faire connaître les nombreux aspects de ces deux disciplines chez les jeunes. Et ceci avant qu'ils n'aient donné une orientation définitive à leurs projets d'études. «Le but principal était d'encourager l'intérêt des élèves du niveau secondaire et du gymnase pour ces branches», indique Annabelle Cuttelod, biologiste et collaboratrice scientifique de l'Académie. Un groupe de travail, créé par l'ASSN, a élaboré en mai et juin un projet pour concrétiser cet objectif. En partant du fait que les candidat(e)s au bac sont tenus de fournir un travail de maturité, auquel ils consacrent en moyenne un après-midi par semaine pendant une année, l'idée est venue de faire de celui-ci un relais possible vers les futures études et la vie professionnelle. Or, en-

cadrer des thèmes passionnants en physique ou chimie pour ces travaux, comprenant si possible des essais concrets en laboratoire, était toutefois un énorme défi pour les maîtres de gymnase. Un parrainage des hautes écoles, comme celui proposé par l'Académie, était donc un appui aussi précieux que bienvenu.

### 70 groupes de spécialistes

L'idée a eu un bon écho dans les milieux concernés. En faisant appel à la collaboration des membres de l'Académie, de la Société suisse de chimie et de la Société suisse de physique, il a été possible en août déjà d'enthousiasmer plus de septante groupes de recherche des hautes écoles et de l'industrie pour ce projet. Bien que la plupart des travaux de maturité aient déjà été fixés pour l'année, cette offre a emporté l'adhésion des enseignants de chimie et physique. Depuis lors, quelques futurs bacheliers ont effectué leurs premières expériences sous la direction de professeurs et

#### Groupe de travail de la relève ASSN

Coordnatrice: Annabelle Cuttelod, collaboratrice scientifique, ASSN  
 Prof. Jean-Philippe Ansermet, EPF Lausanne, Président de la Société suisse de physique  
 Dr Thomas A. Jung, PSI Villigen, ancien président de la Société suisse de physique  
 Prof. Reinhard Neier, Université de Neuchâtel, vice-président de la Société suisse de chimie  
 Dr Markus Straub, Directeur de la Société suisse de chimie  
 Maurice Cosandey, président de la Société suisse des professeurs de sciences naturelles  
 Christophe Bonte, Collège du Sud Bulle, professeur de gymnase  
 Michael Bleichenbacher, Kantonsschule Oerlikon, professeur de gymnase  
 Dr Gilles Borel, Musée cantonal de Géologie, Lausanne  
 Felix Keller, Academia Engiadina Samedan, président de la Société de sciences naturelles d'Engadine  
 Forums de l'ASSN:  
 GEOForumCH, Dr Daniela Vavrecka  
 ProClim, Forum pour le climat et le changement global,  
 Dr Christoph Ritz  
 Forum Biodiversité Suisse, Irene Künzle



# la relève naturelles

de doctorants dans des laboratoires des universités et des EPF.

En plus de contribuer à la relève dans ces matières, les parrainages pour les travaux de maturité:

- apportent un soutien aux enseignants pour une branche qui n'est pas forcément leur spécialité
- permettent un contact précoce des élèves avec le milieu universitaire
- sont une occasion pour les scientifiques de s'engager personnellement et d'attirer des jeunes vers la recherche
- génèrent des contacts fructueux entre l'Ecole et l'Université.

**Contact:**  
Annabelle Cuttelod, ASSN  
tél. 031 310 40 26  
cuttelod@sanw.unibe.ch

## Points forts en 2004

- Développer la coordination romande pour le projet «Penser avec les mains» (= Main à la pâte Suisse). Soutenir les projets en cours dans les cantons de Genève, Vaud et Neuchâtel (formation des enseignants, distribution de matériel, etc.).
- Poursuivre et élargir le projet «Parrainage pour des travaux de maturité»
- Mener une réflexion approfondie sur la place des sciences naturelles dans la nouvelle maturité fédérale.

## Chimie et physique: disciplines de créativité et de fantaisie

Lorsque le moment est venu de faire un choix sur la filière universitaire à suivre, les matières telles que la chimie et la physique n'ont pas la côte. Pour pallier à ce phénomène, et assurer la relève, le professeur Philippe Renaud prône un parrainage, lors du travail de maturité, qui permettrait aux étudiants de découvrir que la chimie et la physique sont de disciplines pleines de créativité et de fantaisie.



*Quel est le principal attrait du parrainage de travaux de maturité?*

**Prof. Philippe Renaud:**

Le parrainage permet, d'une part, d'orienter efficacement les gymnasiens vers des projets réalisables et, d'autre part, de leur fournir l'environnement nécessaire à leur réalisation. Toutefois, le principal attrait du parrainage est de leur donner la possibilité de passer quelques jours au contact d'une équipe de chercheurs et d'avoir un aperçu du quotidien des hommes de science.

*Ce parrainage ne touche-t-il pas, en fin de compte, seulement ceux qui s'intéressent de toute façon déjà à la chimie et la physique?*

Il est en effet certain que cette action touche en première ligne les gymnasiens qui possèdent un intérêt pour les sciences naturelles en général, et pour la chimie et la physique en particulier. Toutefois, nombreux sont ceux qui possèdent des intérêts multiples et qui n'ont pas encore décidé définitivement de leur orientation future. Le parrainage représente donc une opportunité unique d'entrer en contact avec ces gymnasiens qui sont dans une période décisive pour leur futur. Des disciplines réputées difficiles, telles que la chimie et la physique, apparaîtront sous un jour nouveau qui laisse la part belle à la créativité et à l'imagination.

*Les hautes écoles peuvent-elles également tirer profit de ce parrainage?*

Dans la société contemporaine, les hautes écoles doivent être ouvertes, accessibles et utiles. Les actions de parrainage contribueront à soigner l'image moderne et attrayante de celles-ci tout en cultivant le dialogue avec la société. Les hautes écoles doivent également répondre à la demande de la société en termes de formation des étudiants. Elles doivent être capables de former, en nombre suffisant, les scientifiques de haut niveau indispensables au développement du pays. Le parrainage de travaux de maturité doit donc permettre une meilleure orientation des étudiants vers ces filières scientifiques.

*Philippe Renaud est professeur et chercheur de chimie organique au Département de chimie et de biochimie de l'Université de Berne. Il est membre du comité central de l'ASSN.*



## Transdisciplinarity Net (td-net) .....

# Mise en valeur du savoir pour une recherche

## Détection avancée

Une des principales prestations de l'ASSN est la détection avancée de problèmes sociopolitiques importants. Celle-ci est réalisée à partir des connaissances et applications de la recherche en sciences naturelles. Des thèmes scientifiques et sociaux prioritaires font l'objet de projets à long terme qui permettent à l'ASSN de fournir d'importantes contributions à la solution de problèmes futurs. Cette prestation est rendue possible grâce aux échanges entretenus par l'Académie à l'intérieur même de ses réseaux.

Ainsi, l'ASSN a rassemblé trente experts – venant de domaines tels que la recherche, l'économie et l'Administration fédérale – afin de constituer l'Organe consultatif sur les changements climatiques (OcCC).

Ces dernières années, avec la montée en force de l'approche transdisciplinaire dans la recherche appliquée, les résultats des recherches sont partagés avec la société entière afin d'apporter des solutions claires aux problématiques. Afin de réunir les expériences faites avec cette approche et d'en poursuivre le développement, l'ASSN a institué cette année dans ses locaux, le Transdisciplinarity-Net (td-net). Le td-net est un interface géré en collaboration avec les académies sœurs, pour encourager un développement élargi de la détection avancée et contribuer ainsi à la solution de problèmes sociopolitiques.

**Comment faire participer des acteurs sociaux au processus de la recherche scientifique? Comment traduire des problèmes de société en questions scientifiques pertinentes ayant une portée pratique? Des projets transdisciplinaires ont développé des méthodes à cet effet et amélioré la recherche orientée vers la résolution de problèmes. Le Transdisciplinary-Net (td-net) met ce savoir en valeur et le rend accessible à toutes les disciplines.**

Créé en 2003, le Transdisciplinary-Net (td-net) a son centre opérationnel dans les locaux de l'ASSN. Il met en valeur les connaissances provenant de la recherche orientée vers des la résolution de problèmes. Pour que les milieux concernés et les acteurs sociaux apprennent les uns des autres, il importe d'intégrer leurs différentes perspectives. Pour ceci, la démarche se sert des méthodes des sciences naturelles et humaines en vue de résoudre des problèmes concernant la société, l'économie, le développement technologique, l'environnement et la santé. La recherche environnementale est à l'origine d'une expérience variée en matière de projets transdisciplinaires. C'est le cas du Programme prioritaire (PP) Environnement, auquel Christian Pohl a participé avant de prendre la direction du td-net avec Theres Paulsen. «La transdisciplinarité est un principe essentiel en recherche environnementale, elle lui permet d'être efficace dans la société», commente Th. Paulsen.

Mais la transdisciplinarité est aussi demandée dans de nombreux autres domaines, tels que la santé publique, la recherche sur les genres, les sciences des soins ou la recherche Nord-Sud, qui ne cultivent guère les échanges mutuels. Christian Pohl voit ici une tâche essentielle du td-net: «Il nous faut collecter les connaissances acquises dans un domaine de recherche et les élaborer systématiquement de manière à ce que des scientifiques d'autres domaines puissent s'en servir.»

La constitution d'un réseau permet de mettre ces connaissances et cette expérience en valeur, dans des projets transdisciplinaires et ren-

force le profil de la recherche transdisciplinaire en science. Le td-net est géré par l'ASSN en collaboration avec les académies sœurs. Le projet bénéficie du soutien financier du conseil des académies scientifiques suisses (CASS).

### Plate-forme pour la recherche

Christian Pohl considère qu'une tâche essentielle du td-net est d'offrir une plate-forme à la recherche transdisciplinaire. Pendant la première année, outre l'installation du centre opérationnel, le tandem en charge du td-net a élargi la bibliographie Internet existante, en collaboration avec ProClim et SIDOS, et mis d'autres activités sur les rails, notamment:

- Interfaces: les formes institutionnalisées du dialogue entre la science et la société sont documentées comme interfaces dans les problèmes ayant trait à la nature, la société, la médecine.

### Priorités pour 2004

- Un manuel présentera l'approche transdisciplinaire de problèmes spécifiques par des projets de recherche nationaux et internationaux.
- Des directives, s'appuyant sur la littérature internationale disponible, seront proposées pour la planification, l'exécution et l'évaluation finale de recherches transdisciplinaires.
- Le Transdisciplinarity Award de la Fondation Gebert Rűf sera décerné pour la première fois.

## Succès de la transdisciplinarité

# orientée

ciné et la technique et comparées quant à leurs structures, fonctions et instruments. En outre, le Workshop de février 2004 sur les interfaces a été préparé.

- Distinction: la Fondation Gebert Rûf continuera de soutenir le Swiss Transdisciplinarity Award.

**Contact:**  
Secrétariat du td-net  
Theres Paulsen  
Dr Christian Pohl  
tél. 031 310 40 94  
tdnet@sanw.unibe.ch  
paulsen@sanw.unibe.ch  
pohl@sanw.unibe.ch  
www.transdisciplinarity.ch



**PD Dr Gertrude Hirsch Hadorn**  
(Présidente), ETH Zürich

Dr Susette Biber-Klemm, Université de Bâle  
Prof. Dr Sandro Cattacin, Université de Neuchâtel  
PD Dr Martin Grosjean, NCCR Climate  
Prof. Dr Dieter Imboden, ETH Zurich  
Dr Michael Nentwich, Österreichische Akademie  
der Wissenschaften  
Prof. Dr Martine Rahier, NCCR Plant Survival  
Prof. Dr Rainer Schweizer, Université de St. Gall  
Prof. Dr Urs Wiesmann, NCCR North-South  
Dr med. Elisabeth Zemp, Université de Bâle

La transdisciplinarité est appliquée avec succès dans divers projets de recherche des universités de Bâle et de Berne, révèlent les professeurs Patricia Holm et Hans Hurni.



*Quel a été jusqu'ici le succès de l'approche transdisciplinaire dans la pratique?*

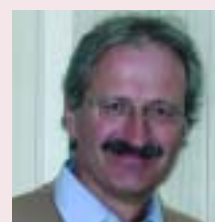
**Patricia Holm:** Le projet Fischnetz, achevé tout récem-

ment, qui a étudié la baisse des populations de poissons dans les cours d'eau suisses, repose entièrement sur la transdisciplinarité. Pour travailler avec un maximum d'efficacité, il importait d'appliquer cette approche dès la formulation du problème. Par exemple, je devais d'abord savoir où les prises de poissons étaient importantes, avant d'étudier pourquoi elles avaient tant diminué ces dernières années. Or à cet égard, les pêcheurs amateurs sont les experts qui peuvent, en se basant sur leur expérience, dire où les prises ont fortement diminué. Nous avons profité de l'expérience indigène pour planifier notre démarche. Cela nous a permis de nous limiter aux questions, régions et espèces de poissons essentielles.

*Concrètement, quelles réponses obtenez-vous grâce à cette approche?*

Les données scientifiques nous révèlent que telle maladie entraîne une mortalité élevée. Nous discutons des mesures à prendre avec des experts extra-universitaires, nous ne décidons rien de façon bureaucratique. Nous définissons ensemble ce qui est important pour les gens de terrain, les pêcheurs amateurs, les responsables de la protection des eaux ou les exploitants des stations d'épuration.

*La professeure Patricia Holm est directrice du programme «Homme, société, environnement» de l'Université de Bâle.*



*Quel a été le succès de l'approche transdisciplinaire dans le pôle de recherche Nord-Sud?*

**Hans Hurni:** Au début du programme,

nous avons organisé des ateliers transdisciplinaires dans les huit régions où nous voulions travailler en partenariat. Ces workshops nous ont aidés à identifier et à évaluer les problèmes de développement de chacune de ces régions, puis à énoncer les questions importantes pour la recherche, qui sont traitées maintenant par plus de cent projets recourant pour la plupart aux méthodes de disciplines spécifiques.

*Concrètement, quelles réponses attendez-vous de cette approche?*

En plus de son aspect interdisciplinaire, l'approche transdisciplinaire nous permet d'inclure le savoir local de la population. Ainsi notre travail devient-il tangible également pour des personnes extérieures à la recherche. Et nous espérons que, grâce à cette approche, nos résultats scientifiques seront mieux axés sur les problèmes et manières de voir des personnes concernées et conduiront, dans l'idéal, à des améliorations et possibilités concrètes.

*Hans Hurni est professeur à Université de Berne, à l'Institut de géographie, et directeur du Pôle de recherche national Nord-Sud.*



## Parcs naturels et zones protégées d'importance

# Une stratégie de recherche est dans la logique

Dans le contexte de la révision partielle de la loi sur la protection de la nature et du paysage, l'ASSN a fait valoir les préoccupations des scientifiques au sujet de l'organisation des parcs naturels et des zones protégées.

## Dialogue avec la politique

Une activité traditionnelle de l'Académie est l'entretien de relations avec le monde politique. Face à celui-ci, l'ASSN défend les intérêts des sciences naturelles, apportés en partie par les organisations membres dans le cadre de la détection avancée, mais aussi issus de la réflexion des forums ou définis par le Comité central. L'ASSN assume cette activité de façon indépendante et se met au service de la cause, comme cela figure dans la convention de prestations avec l'Office fédéral de l'éducation et de la science (OFES).

Dans ses contacts avec le monde politique, l'Académie concentre ses efforts sur la détection avancée de débats politiques sur la base de:

- L'impartialité: L'Académie est un interlocuteur intègre et sûr. Elle expose ouvertement ses objectifs et sa position.
- Le savoir: La force de l'Académie est son accès direct au savoir des experts en sciences naturelles. La transmission aux scientifiques du savoir des spécialistes en matière politique, est un élément important de l'échange entre ces deux partenaires.
- La communication: En s'ouvrant aux besoins et préoccupations des spécialistes de la politique et des sciences naturelles, et en les rendant accessibles aux différents partenaires, l'ASSN transmet du savoir avec succès.

Lorsque cela est possible, ou nécessaire, l'ASSN s'investit dans toutes les phases de l'élaboration de lois et établi un dialogue avec les partis, les administrations et le parlement.

En tant que cofondatrice du Parc national suisse, l'ASSN a toujours été engagée en faveur de la recherche dans les zones protégées et dans l'espace alpin. A cet effet, elle a institué deux commissions et dirige et encourage la recherche par le biais de la Commission de recherche du Parc national suisse. En plus, par l'intermédiaire de la Commission interacadémique de recherche alpine (ICAS), elle exerce une activité inter- et transdisciplinaire dans la recherche alpine nationale et internationale.

Forte de ces prestations, l'ASSN a été associée à l'organisation des nouveaux parcs naturels et zones protégées. «L'engagement de l'Académie lors de la révision partielle de la loi sur la protection de la nature et du paysage, est un bon exemple d'intervention précoce de cette institution dans une question politique», dit Thomas Scheurer, secrétaire des deux commissions. Grâce à ses compétences, l'ASSN a déjà pu faire valoir son point de vue pendant la préparation du projet de loi.

### Collaboration d'abord

En relation avec la révision partielle, l'ASSN a produit un rapport dans lequel elle expose sa vision d'une stratégie nationale de recherche dans les grandes zones protégées de Suisse et considère aussi la recherche et les standards dans leur contexte international. Selon ce rapport, il faut créer un organe responsable commun qui établisse un concept général de recherche pour les parcs et assure la coordination de cette recherche à l'échelon national.

L'Académie était également représentée dans les groupes de travail préparatoires de l'OFEFP. «La collaboration lors de la révision partielle fut excellente et utile», relève Enrico Bürgi, directeur de la

division Paysage de l'OFEFP, au sujet de la participation de l'Académie. C'est suite aux efforts de l'ASSN que le projet de révision a prévu, à l'article 23 I, des directives du Conseil fédéral sur le soutien de la recherche dans les parcs d'importance nationale.

### Contribution essentielle de la recherche

L'ASSN a proposé par la suite quelques éléments essentiels dans sa prise de position sur le projet de loi, notamment la nécessité d'inscrire un article relatif au but, soumettant les zones protégées au principe du développement durable, ou de s'appuyer sur la pratique internationale pour définir et nommer les types de zones protégées. Selon Thomas Scheurer, cette prise de position traduit le souci de l'Académie de promouvoir des zones protégées qui remplissent leur fonction économique, sociale et écologique. La recherche a une importante contribution à fournir à cet égard, car dans les zones protégées, les aspects écono-



Repos au parc national: Protection et vie sociale

## D'excellentes expériences avec l'Académie

# des choses

miques n'occupent plus le devant de la scène – les zones protégées servent le développement écologique, social et culturel.

### Coordination nationale

La future stratégie de recherche dans les grandes zones protégées fut également le thème auquel l'Académie a consacré sa «matinée du Sénat». Les participants furent unanimes sur la nécessité d'une coordination nationale et, comme l'a souligné Daniel Cherix du Musée de zoologie à Lausanne, les académies sont les mieux placées pour l'assurer. Selon Catherine Strehler-Perrin, directrice de la Grande Caricaie, une telle coordination permettrait les échanges et les comparaisons entre zones protégées, ainsi que le contrôle de qualité de la recherche. Le Conseiller national Andrea Hämmerle estime que l'on garantirait ainsi l'importante intégration des sciences sociales.

En janvier 2004, le Conseil fédéral a renvoyé la révision partielle à la prochaine législature. S'il devait y avoir de nouvelles consultations (cf. l'interview d'Andrea Hämmerle), l'Académie reviendrait avec ses propositions.

Contact:  
Dr Stefan Nussbaum, ASSN  
tél. 031 310 40 25  
nussbaum@sanw.unibe.ch



### Point forts en 2004

- Prise de position sur la procédure de consultation de la révision de la loi sur les brevets
- Soutien de la reprise de la révision de la LNP dans les objectifs de la législature
- Concrétisation de la loi sur le CO<sub>2</sub>

La commission de recherche de l'ASSN a fait de l'excellent travail pour le Parc national et serait prédestinée comme coordinatrice de la recherche dans les zones protégées, dit le conseiller national grison Andrea Hämmerle.



*Les parcs naturels et les parcs paysages resteront-ils en rade?*

**Andrea Hämmerle:**

Au terme de la procédure de consultation, le Conseil fédéral a rejeté le projet et l'a supprimé du programme de la législature. Une initiative parlementaire du groupe socialiste veut amener le projet devant les Chambres, de manière à ce qu'il arrive dans les commissions en été 2004. Le PDC prévoit une initiative semblable, avec l'appui de quelques parlementaires radicaux et UDC. A mon avis, une majorité du Parlement est favorable au projet. Il entrera en vigueur au plus tôt en 2006.

*Dans quelle mesure la recherche pourrait-elle contribuer à l'efficacité et au succès des zones protégées ?*

Partant de l'expérience du Parc national suisse, je dois dire que la recherche en est un pilier central. Elle montre comment la nature évolue, sans que l'être humain vienne y mettre son nez. A mon avis, elle devrait et peut avoir lieu dans toutes les grandes zones protégées.

*Cela pose la question de la coordination de la recherche dans ces zones protégées. Faut-il pour cela un organe central responsable ?*

La coordination est importante. L'ASSN serait sûrement qualifiée pour en assumer la responsabilité. Les expériences au Parc national suisse avec la commission de recherche, affiliée à l'ASSN, sont excellentes.

*Etes-vous confiant quant au sort qui sera réservé au projet ?*

Le rejet du Conseil fédéral obéit à des motifs idéologiques, pas financiers. Le Département Leuenberger a dit clairement que les coûts seront compensés à l'intérieur de l'OFEFP. La nouvelle majorité du Conseil fédéral trouve que les grandes zones protégées ne sont pas des tâches importantes de l'Etat, donc on ne s'en occupe pas. J'ai bon espoir que l'alliance entre la gauche, les verts et les régions de montagne passera la rampe. Il ne s'agit pas seulement de protection de la nature; les grandes zones protégées sont aussi des projets de développement qui donnent des impulsions à l'économie.

*Andrea Hämmerle, bio-agriculteur à Pratval, est représentant du PS au Conseil national et président de la Fondation «Parc national suisse».*

## Séance du Sénat .....

# Le GEOForumCH devient un projet

**Le GEOForumCH devient une entreprise à long terme de l'ASSN, Berne sera le lieu du congrès annuel de l'Académie en 2005 et la société spécialisée de statistique est accueillie comme nouveau membre. Telles sont les principales décisions du Sénat lors de sa séance du 9 mai.**

Lors de la séance du 9 mai à Berne, les membres du Sénat de l'ASSN ont répondu affirmativement à la demande de la Société suisse de statistique (SSS) de devenir membre de l'Académie.

### La société suisse de statistique, nouveau membre de l'ASSN

La demande d'admission du nouveau membre avait été déposée en décembre 2002. Créée en 1988, la SSS comptait en février 2002, 375 membres individuels et 19 collectifs. Elle a été intégrée à la section 7 – mathématique et histoire des sciences. Le nouveau membre faisait déjà partie de l'International Statistical Institute.

### Congrès annuel 2005: élection du lieu et du président annuel

2005 année mondiale de la physique et centenaire des travaux révolutionnaires d'Albert Einstein. Pour célébrer ces commémorations, le comité central a souhaité tenir le congrès annuel sur la recherche fondamentale en physique à Berne. La manifestation sera organisée en collaboration avec le Forum Berne, dans le cadre du symposium international que ce dernier prépare à la mémoire d'Einstein. D'autre part, Jean-Philippe Ansermet – professeur de physique expérimentale à l'EPF de Lausanne, président de la Société suisse de physique, délégué de la Société européenne de physique – a été élu par acclamation président de l'année. En 2005, le congrès aura lieu, exceptionnellement, en juillet à cause du calendrier chargé.



Jean-Philippe Ansermet

### Le long terme pour le GEOForum

Le Sénat a approuvé la transformation du groupe de travail «GEOForum» en une entreprise à long terme de l'ASSN. Le GEOForum sert d'interface entre la recherche, la pratique, l'administration, la politique et le public en sciences de la Terre. Il doit être compris comme une plateforme professionnelle au service de la communauté scientifique qui contribue à la promotion d'une identité commune en sciences de la Terre. Son nouveau président, Wilfried Haeberli, veut mettre davantage l'accent sur des tâches transdisciplinaires en géosciences, ainsi que sur des thèmes appelés à avoir une résonance dans le grand public.

### Elections

#### Nouveau membre du Bureau

Le professeur Wilfried Haeberli, professeur de géographie physique à l'Université de Zurich, est venu occuper le siège qui, depuis deux ans, se trouvait vacant au sein du Bureau.

#### Nouveau représentant de la Confédération au Comité central

L'Office fédéral de l'éducation et de la science a un nouveau représentant au Comité central en la personne du Dr Bernd Hägele (voir Personalia).

# à long terme

**Daniel Schümperli, professeur de biologie cellulaire à l'Université de Berne, s'est vu octroyer le titre de membre d'honneur de l'Académie lors de la dernière séance du Sénat. Cette distinction est une reconnaissance de son extraordinaire et persévérant engagement dans la connaissance de la recherche génétique.**

Le professeur Daniel Schümperli, directeur de l'Institut de biologie cellulaire de l'Université de Berne, a été de 1999 à 2003, président du Forum Recherche génétique, plate-forme interdisciplinaire d'information créée par l'ASSN. Pendant ses quatre années il a posé d'importants jalons pour un dialogue avec le monde politique.

Sous sa direction, et après un intense processus de réflexion, le Forum a produit un document énonçant une série de thèses sur les risques et les problèmes sécuritaires liés au génie génétique (mai 2001). Ce document a été présenté et mis en discussion lors d'une des séances parlementaires. A la suite de ceci, une proposition de programme national de recherche, ayant pour sujet la recherche sur les risques, a été élaborée. Ce projet a été remis en décembre 2001 à l'office fédéral compétent. Dans le débat sur Genlex, le Forum a fait connaître, avec succès, ses arguments auprès des parlementaires. Il a ainsi été reconnu comme la voix de la science par les médias.



Daniel Schümperli (2<sup>e</sup> depuis la droite): engagement original pour un dialogue avec la politique

Le professeur Schümperli a manifesté son remarquable talent de communicateur non seulement dans le débat politique, mais aussi avec le grand public, p.ex. lors de la participation du Forum aux journées sur le génie génétique, qui ont présenté l'année dernière le document vidéo «Die Gene, meine Familie und ich».

Les publications que le Forum a fait paraître sous sa direction, ont contribué à mieux faire connaître et comprendre ce domaine. La dernière parution en date, «Le génie génétique dans le droit suisse», a rencontré un grand succès auprès du public.

Avec son projet musical «HUGO hat Töne», Daniel Schümperli nous a donné toute la mesure de sa créativité. Dans ce projet, la sé-

quence du génome humain est mise en sons au moyen d'une clarinette, d'une contrebasse et d'un ordinateur.

En décernant ce titre de membre d'honneur à Daniel Schümperli, le président de l'ASSN Peter Baccini, répond au souci de rendre un témoignage de reconnaissance à un travail de milice exceptionnel. Tout en renforçant l'estime à l'égard de telles prestations en particulier dans les hautes écoles.

[www.sanw.ch/root/presse/pk03/030515.html](http://www.sanw.ch/root/presse/pk03/030515.html)

## Glossaire: Sénat

**Le Sénat est l'organe suprême de l'ASSN. Composé des délégués des organisations membres et des commissions, il est convoqué chaque année par le Comité central. Le Sénat décide notamment des priorités de l'ASSN, de la création de nouvelles commissions et entreprises à long terme, ou encore de l'admission de nouvelles organisations membres.**

## 183<sup>e</sup> Congrès annuel .....

# Echange mouvementé entre

**«Tempêtes partout» tel était le thème du congrès annuel de l'ASSN, qui a réuni à Fribourg hommes de science, étudiants, experts en art, politiciens et gymnasiens. Cette métaphore a suscité une réflexion entre disciplines sur les stratégies communes en matière de maîtrise des processus tempétueux.**

Obéissant à un nouveau concept, le congrès annuel de l'ASSN, consacré aux tempêtes, a réuni les 9 et 10 octobre des scientifiques et des orateurs venus d'horizons très divers. Comme l'a expliqué le président annuel, Heinz Müller-Schärer, professeur de biologie à l'Université de Fribourg, le but de ce congrès était d'amorcer un dialogue interdisciplinaire. Une suite dense d'exposés et de débats nous ont incités à abandonner des idées préconçues sur la tempête et à viser de nouvelles frontières dans la matière.

### Métaphore des sciences naturelles

Ainsi le philosophe et historien bâlois Philipp Sarasin a évoqué la tempête comme métaphore de la connaissance scientifique. Puis Remo Largo, psychiatre pour enfants à Zurich, a abordé le développement tempétueux de l'individu pendant la puberté. Dans ces travaux, Largo a constaté que, dans la mesure où la



L'expert d'art Jean-Christophe Ammann: prendre en considération les phénomènes tempétueux

pression du travail et les loisirs programmés ont rendu les adultes intolérants à l'égard des déchaînements spontanés de la puberté, l'indignation contre la jeunesse est devenue aujourd'hui souvent plus haute que les remous de la puberté. Pour sa part, le conservateur d'art, Jean-Christophe Amman, discerne des signes inverses dans l'art moderne qui, par la présentation prosaïque de zones tabou, provoque chez l'observateur des façons de voir nouvel-

les, tempétueuses, signes qui anticipent des mouvements émancipateurs.

### De multiples analyses sur les tempêtes

La tempête comme phénomène naturel – qu'il faut enregistrer, interpréter, prévoir, mais aussi endiguer – a été le sujet des travaux de recherche présentés par neuf jeunes scientifiques invitées au congrès par un jury ad hoc, à l'issue d'un concours. La plus jeune équipe de re-

**Glossaire: Congrès annuel**  
*Depuis que l'ASSN existe, le congrès annuel constitue le point culminant de la vie de l'Académie. En 2003 a eu lieu le 183<sup>ème</sup> congrès annuel. A l'ère de la spécialisation extrême, il est devenu aussi une importante manifestation interdisciplinaire, au cours de laquelle des scientifiques de différents horizons peuvent discuter et partager leurs impressions. Cet échange par-delà les frontières des disciplines fait partie des principaux objectifs de l'ASSN.*



Heini Murer, Daniel Wiener (modérateur), Daniel von der Mühl, Gertrude Hirsch Hadorn, Philipp Sarasin, engagés pour l'interdisciplinarité lors du débat

# disciplines



**Synthèse d'André Maeder: l'univers entier est composé d'équilibres instables qui tendent vers la tempête**

cherche – des gymnasiens fribourgeois – a exposée ses investigations sur ce thème, au moyen de posters. Les résultats de cette équipe ont servi de base à une synthèse qui dégage des éléments communs au travers une réflexion sur les concepts et théories scientifiques. Le travail des jeunes fribourgeois a suscité des questions fondamentales, telle que savoir si les tempêtes dans la nature ne constitueraient pas, en tant que phénomènes chaotiques, les événements qui rendent possible le progrès, le changement et la biodiversité. Ces questions ont été discutées par la suite lors du débat public.

## Plus-value de l'interdisciplinarité

Le dialogue interdisciplinaire a eu lieu surtout dans les ateliers et lors de la table ronde sur la question «Plus-value grâce à l'interdisciplinarité?». La plus-value a bien été reconnue, mais la table ronde, qui fut une suite d'interventions éparpillées plus qu'un véritable entretien, a clairement montré qu'avancer vers l'interdisciplinarité est un travail de titans qui doit s'effectuer dans la réalisation de projets. Un consensus s'est cependant dégagé: pour les participants, l'interdisciplinarité demande une formation ciblée et des incitations institutionnelles, surtout en un temps où la spécialisation est en rapide développement.

Le programme social fut riche, interdisciplinaire, décontracté et un brin tempétueux. Des artistes ont présenté des installations vidéo, le jazzband de l'Uni (conduit par Heinz Müller-Schärer, président annuel) et vingt-cinq joueurs

de cor des Alpes ont animé la soirée. De son côté, l'ASSN a remis ses prix d'encouragement et le Prix Média.

## Retombées du congrès

Le 183<sup>e</sup> congrès annuel a eu des retombées bien au-delà de ses murs. D'une part, les travaux de scientifiques de la relève sélectionnés pour le congrès ont été présentés dans un cahier spécial de l'ASSN, ainsi que dans la revue GAIA du mois de décembre. Cette revue a aussi publié l'exposé de synthèse. D'autre part, certains travaux de recherche ont suscité l'intérêt des représentants des médias et fait l'ob-



**Exemple de transdisciplinarité: Heinz Müller-Schärer, professeur de biologie et président annuel, comme «bandleader»**

jet d'articles dans la presse quotidienne allemande, notamment sur la page scientifique du «Tages-Anzeiger».

## Références du congrès

- SANW INFO ASSN 3/2003 «Le temps des tempêtes» à commander à l'ASSN
- GAIA 4'03 à commander à l'ASSN ou chez Susanna Bucher / Almut Jödicke, ETH Hönggerberg, Postfach 150, 8093 Zürich



**Regard de curiosité et de reconnaissance de la part des jeunes chercheurs fribourgeois**

## Première attribution du «Prix Expo» de l'ASSN

# Les insectes créent l'événement

L'Académie suisse des sciences naturelles (ASSN) a remis, pour la première fois, le Prix Expo qui couronne une présentation vivante de la nature et des sciences à travers une exposition. Cette distinction a été décernée à «Wunderwelt Insekten» du Musée d'histoire naturelle de Lucerne. La remise de ce Prix, doté de 10'000 francs, a eu lieu le 31 octobre en présence d'invités de marque.

La curiosité et l'intérêt pour la nature et les sciences naturelles naît de la fascination. En créant le Prix Expo, l'ASSN entend promouvoir des expositions qui suscitent cette fascination.

### Tous les sens en éveil

Parmi trente-cinq candidats en lice, c'est l'exposition «Wunderwelt Insekten» du Musée d'histoire naturelle de Lucerne qui a été choisie. Pour le jury, «Wunderwelt Insekten» s'adresse à tous les sens, évite les pièges du didactisme et fait des merveilles et des phénomènes de la nature, un véritable événement. L'exposition présente des joyaux de la collection de Walter Linsenmaier, entomologiste de renommée internationale et docteur honoris causa. Or, elle ne veut pas montrer la systématique des insectes ou l'impressionnante œuvre de Linsenmaier, elle souhaite plutôt susciter étonnement et plaisir à propos des merveilles de la nature. La réussite de l'exposition tient à une présentation hors du commun que le musée lucernois a élaborée en recourant à ses pro-



Prix Expo pour l'exposition «Wunderwelt Insekten»: fascination pour les sciences naturelles au Musée des sciences naturelles de Luzern

pres ressources créatives. L'effort a été payant: le succès est tel que l'exposition a été prolongée jusqu'à la fin 2004.

### Curiosité et intérêt comme point de départ

La cérémonie de remise du Prix, patronnée par le président Peter Baccini, s'est déroulée sur les lieux mêmes de l'exposition à Lucerne. Parmi les invités de l'ASSN, le Dr Anton Schwin-gruber, conseiller d'Etat et chef du département cantonal de l'éducation et de la culture, a adres-

sé un mot de bienvenue.

Dans son laudatio, le professeur Thomas Stocker, membre du jury et climatologue de réputation internationale, a souligné toute l'importance des ressources humaines disposant d'une solide formation

scientifique et technique pour faire face aux énormes défis du XXI siècle. Il a qualifié l'exposition «Wunderwelt Insekten» d'importante contribution à un effort de sensibilisation qui doit avoir lieu tous azimuts: l'étonnement et l'émerveillement nous entraînent là où s'éveille l'intérêt et la curiosité et le désir d'en savoir plus et de comprendre. C'est pourquoi l'exposition mérite cette reconnaissance, a dit Thomas Stocker. Finalement, il a lancé un appel pour protéger le caractère unique de la nature – non pas comme matériel éducatif, mais comme espace de vie dont il faut maintenir la diversité et les liens réciproques.

**En perspective:** Le Prix Expo a été remis au concours en 2004. Lors de sa première séance le jury avait à effectuer une présélection parmi vingt-cinq candidatures. Il visitera ensuite cinq ou six de ces expositions.



De g. à dr.: Annemarie Schaffner, Thomas Stocker, Caroline de Watteville, Anne-Marie Lebon

**Le jury:** Caroline de Watteville, responsable des activités culturelles du CHUV - Centre hospitalier universitaire vaudois à Lausanne, Anna-Maria Lebon, sculptrice et artiste indépendante à Berne et Thomas Stocker, professeur et directeur de la section de physique du climat et de l'environnement à l'Institut de physique de l'Université de Berne; sous la présidence d'Annemarie Schaffner, biologiste et docteur ès sciences, déléguée de l'ASSN.

Le directeur du musée, le Dr Peter Herger, a souligné toute l'importance d'une équipe (Edy Felder, Armin Gauch, Roman Felder, René Heim, Gerti Heim, Beni Hotz, Marie-Christine Kamke, Agnes Schwander) qui n'a pas seulement des idées géniales, mais qui sait aussi les concrétiser. Les hôtes ont eu l'occasion de juger sur place de la créativité et de l'effet de l'exposition. En plus de reconnaître et récompenser cette prestation, le Prix Expo et la cérémonie ont servi de relais publicitaire pour le Musée.

**Exposition ouverte jusqu'à fin 2004:** Wunderwelt Insekten, Natur-Museum, Kasernenplatz 6, 6003 Lucerne, MA-DI 10h – 17h, tél. 041 228 54 11, luzern@naturmuseum.ch, www.naturmuseum.ch

## Centre Suisse de Recherches Scientifiques (CSRS) en Côte d'Ivoire .....

# La recherche et le sport comme plate-forme de réconciliation



**Le Centre suisse de recherches scientifiques (CSRS) en Côte d'Ivoire a mené avec succès des actions de réconciliation de la population. Le moyen utilisé: des cérémonies pour le lancement de programmes scientifiques et sportifs en présence de plusieurs ministres.**

Les émeutes qui ont éclaté en automne 2002 en Côte d'Ivoire ne sont pas encore entièrement pacifiées. Elles ont touché, entre autres, deux régions où le CSRS développe des activités de long date: le parc national de Taï et la région de Man. Au Parc national de Taï, situé à l'ouest de la capitale Abidjan, Christoph et Hedwig Bösch conduisent des recherches sur les chimpanzés. Dans la région de Man, à l'ouest du pays, des programmes sanitaires et scientifiques de lutte contre les maladies parasitaires se sont développés.

### Actions symboliques de grande valeur

Olivier Girardin, directeur du CSRS nous a expliqué que, lors de l'éclatement des violences, le CSRS a suspendu ses projets. Puis, en collaboration avec la Direction du développement et de la coopération (DDC), ils ont examiné les moyens à disposition pour œuvrer à la réconciliation des partis. «Il est apparu que seul des actions à haute valeur symbolique pouvaient arriver à cette fin» rapporte O. Girardin. Une des conséquence directes des émeutes a été la haute fréquentation du parc par des braconniers. Afin de mettre fin à cette situation, de jeunes scientifiques indigènes du CSRS se sont rendus dans la région du parc national pour motiver la population en vue d'une protection intégrale de cette zone. Ensuite, le relancement d'un projet de recherche du CSRS a donné lieu simultanément à la création d'un programme d'animation de la jeu-

nesse par le football de la part de Maria Schaub de l'Institut national de la jeunesse.

### Une évaluation neutre

Le CSRS et la DDC, sachant que des tels projets n'ont des effets que s'ils sont soutenus par les autorités, ont procédé à une inauguration symbolique des deux programmes. La manifestation a eu lieu le 21 octobre dans la ville tai de Guiglo. «Cette manifestation a été un signe d'encouragement pour la population», relève Olivier Girardin. Pour la première fois dans cette région, un dialogue entre les partis en conflit s'est établi. En effet, le ministre de la recherche – représentant des anciens rebelles – et celui de l'environnement – représentant du gouvernement en place – se sont rencontrés et se sont

engagés pour un même objectif alors que, quelques mois plus tôt, des combats sévissaient encore dans cette région. En outre, les ministres des églises et du sport ont aussi assisté à la manifestation.

Pour O. Girardin, la réussite de cette manifestation obéit au fait que «la recherche et la Suisse sont considérées comme neutres, c'est pourquoi nous sommes parvenus à gagner des gens des deux camps».

Une manifestation tout aussi haute en symbole a eu lieu deux jours plus tard à Man. Dans cette région, le ministre de la santé et celui du sport se sont serrés la main et les activités de recherche dans les villages ont pu reprendre. Des actions similaires sont prévues en 2004 à Bouaké, Korhogo et Bringarko au nord du pays.

Une délégation, comprenant le président de l'ASSN Peter Baccini, a rendu visite au mois d'août, aux installations du CSRS en Côte d'Ivoire. Cette visite avait pour but de permettre aux participants de comprendre la situation ambiante et de réfléchir à une nouvelle structure de gouvernance. La délégation avait à

son programme, d'une part, des contacts diplomatiques avec plusieurs ministères en Côte d'Ivoire ainsi qu'à l'ambassade suisse et, d'autre part, la prise de connaissance des travaux scientifiques du Centre. Pendant cette visite d'une semaine, le président a remis deux distinctions en présence du ministre de la recherche et de l'ambassadeur de Suisse: le Prix d'Excellence CSRS – Odier Lombard et le Prix CSRS – PACPNT. Bien que quelques projets soient encore touchés par les désordres et stagnent, le CSRS sort renforcé de cette crise politique et a gagné en reconnaissance en tant qu'institution en Côte d'Ivoire. Au titre d'acteur indépendant – représenté dans le pays pendant les troubles politiques –, le CSRS participe maintenant à des mesures pour la promotion de la paix financées par la DDC. En tant que plate-forme scientifique en Afrique occidentale, l'organisation bénéficie de l'impulsion donnée par les activités du NCCR Nord-Sud. L'ASSN a renoncé à changer la structure de gouvernance du CSRS, car elle ne veut pas déstabiliser le Centre sur le plan institutionnel, mais une discussion avec les académies sœurs sur un possible élargissement de la structure de l'instance responsable sera discuté l'année prochaine.



**La délégation de l'ASSN en compagnie du ministre de la recherche**

**Prof. Marcel Tanner** (Président)  
Directeur de l'Institut tropical suisse  
Université de Bâle  
**Sylvia Furrer** (Secrétariat)  
ASSN,  
tél. 031 310 40 37  
sfurrer@sanw.unibe.ch,  
www.csrs.ch



## ProClim: Forum sur le climat et le changement global .....

# Les changements climatiques en point de mire

Pour ProClim – le forum suisse sur le climat – dialoguer n'est pas un vain mot. Et la publication par l'Organe consultatif sur les changements climatiques (OcCC) du rapport sur les événements extrêmes, à la fin de l'été du siècle, a servi de base pour un plus large échange entre les milieux concernés.



«Force hydraulique et changements climatiques en Suisse» – tel était le thème de la conférence d'experts organisée par ProClim au printemps 2004, ainsi que du premier «Climate Talk» réalisé le 29 octobre 2003. Des spécialistes en matière économique et hydraulique, des associations écologiques, des institutions de recherche et de l'Administration y ont participé.

## Reconnaître les problèmes

Le premier «Climate Talk» public a rencontré un grand intérêt: 71 spécialistes se sont déplacés à Zoug pour répertorier les problèmes en suspens et leur chercher des solutions. Les organisateurs de l'événement avaient pour but d'ouvrir des perspectives visionnaires entre l'économie hydraulique et la recherche. ProClim et l'Association des entreprises électriques suisses AES se sont chargés de l'organisation. L'OcCC, le Pôle de recherche national Climat et l'OFEFP ont apporté le soutien financier. Les thèmes abordés ont couvert un large spectre: des



Barrage Contra: renoncer a aussi des conséquences sur le climat

aspects écologiques régionaux et globaux, des considérations d'économie d'entreprise et des points de vue politiques. Les participants à la manifestation avaient reçu au préalable un document comprenant l'ensemble des thèses et des informations servant de base à la discussion. Le sujet de discussion était bien choisi et a donné matière à réflexion. «En me préparant

– ainsi que pendant la conférence – j'ai saisi de plus en plus nettement à quel point l'exploitation de la force hydraulique a une influence sur les changements climatiques et réciproquement. Un grand projet hydraulique, tel que le barrage d'Assouan, agit sur le climat; et à l'inverse, renoncer à la force hydraulique a aussi des conséquences climatiques, parce qu'il faut alors se rabattre sur des énergies qui sont la cause d'émissions importantes et de nuisances.», constate Peter Molinari, directeur des forces motrices engadinoises et président du groupe d'intérêts «Force Hydraulique» de l'AES.

## Discuter des faits et des compétences

Cette forme d'échange, par-delà les barrières institutionnelles, a bien passé le test, même s'il faut, comme le relève Christoph Ritz, directeur de ProClim, maîtriser parfois des passages délicats sur la corde raide: «Lorsqu'on discute avec plusieurs partenaires de thèmes tels que la force hydraulique, qui se situent à l'intersection entre l'économie et la protection globale et locale de l'environnement, on risque d'être pris entre les fronts et de s'engluer dans des conflits d'intérêts. Il est alors très important que l'on puisse discuter, lors d'une controverse, sur les faits et les compétences scientifiques.»

Ce premier Climate Talk sera bientôt suivi d'autres dans les années à venir.

Document de la conférence:  
[www.proclim.ch/Events/ClimateTalks03/Tagung\\_Wasserkraft.pdf](http://www.proclim.ch/Events/ClimateTalks03/Tagung_Wasserkraft.pdf)

Prof. Christian Körner (Président), Université de Bâle

Prof. Heinz Wanner (Vice-président), Université de Berne

Dr Pamela Heck, Swiss Re Zurich

Dr Marcel Kullin, Fonds national suisse Berne

Prof. Urs Luterbacher, Université de Genève

Gerhard Müller, MeteoSuisse Zurich

Markus Nauser, OFEFP Berne

Prof. Christoph Schär, ETH Zurich

Prof. Thomas Stocker, Université de Berne

Prof. Hans R. Thierstein, ETH Zurich

Prof. Van den Bergh, EPF Lausanne

Dr. Christoph Ritz (Directeur Proclim)

Dr. Kathy Riklin (Présidente OcCC), Conseillère nationale, Zurich

Dr. Roland Hohmann (Secrétaire OcCC)



### Contact:

tél. 031 328 23 23

proclim@sanw

www.proclim.ch,

www.climate-change.ch

## Mesures en cas d'événements extrêmes

**Lors de la présentation du rapport «Événements extrêmes et changements climatiques», l'organe de consultation pour les questions sur les changements climatiques (OcCC) a plaidé pour la mise en place des mesures préventives afin de mieux contrôler ces événements.**

La conférence de presse de l'Organe consultatif sur les changements climatiques (OcCC) du 24 septembre 2003, a mis en quelque sorte un point final à l'été du siècle. A cette occasion, l'OcCC a présenté son rapport sur les événements extrêmes et les changements climatiques.

Des périodes caniculaires de longue durée, telles que celle de l'été qui venait de s'achever, sont encore considérées, comme exceptionnelles et ne sont pas une preuve des changements climatiques. Mais, la température moyenne continuant d'augmenter, elles pourraient devenir plus fréquentes et plus tard, même la règle. A ce sujet, le périodique «Natur und Mensch» du Rheinaubund, faisant écho au rapport de l'OcCC, s'est posé la question: «L'été 2003 – est-ce l'avenir qui nous salue?»



**La présidente Kathy Riklin insiste sur la prévention des événements extrêmes**

Même si les relations entre événements extrêmes isolés et changements climatiques ne sont pas encore confirmées statistiquement, il n'est pas indiqué de rester inactif. La présidente de l'OcCC, Kathy Riklin, a appelé les décideurs à prendre des mesures préventives pour faire face aux événements extrêmes, qui augmenteront à l'avenir, si l'on en croit les modélisations.

Avoir à faire aux changements climatiques est littéralement comme jouer au «flambeur» avec des mises excessivement élevées. En conséquence, la présidente recommande d'appliquer le théorème du minimax de la théorie des jeux : face au réchauffement climatique, il convient de choisir la stratégie pour laquelle le dommage maximal possible est le plus petit. Dans cette optique, il faudrait, pour ralentir l'évolution prévisible, ramener les émissions de gaz à effet de serre à leur niveau de 1950 et promouvoir les énergies renouvelables.

Ce rapport a eu un écho considérable dans les médias et a été abordé en détails par tous les grands quotidiens. Il peut être obtenu gratuitement en ligne [www.occc.ch/reports\\_d.html](http://www.occc.ch/reports_d.html)

**Contact:**  
[occc@sanw.unibe.ch](mailto:occc@sanw.unibe.ch)  
tél. 031 328 23 23  
[www.occc.ch](http://www.occc.ch)



# Détection avancée pour la recherche sur les écosystèmes

**L'ASSN a décidée que, tant la détection avancée de problèmes graves que la mise en évidence des travaux existants de la recherche sur les écosystèmes, seront les tâches majeures du nouveau projet prioritaire consacré à ce sujet. Ce projet sera mis sur pied par le Forum Biodiversité. Cette décision a été prise lors du workshop organisé par ce Forum, au mois de mars dans le canton d'Argovie.**



Lors de ce workshop, qui a eu lieu les 20 et 21 mars au Herzberg (Argovie), le Forum Biodiversité Suisse a posé la première pierre pour la réalisation de ce nouveau projet. En effet, le but du workshop était de réunir les compétences relatives à la recherche sur les écosystèmes existant au sein de l'ASSN et de définir le contenu du projet. La recherche sur les écosystèmes est, selon la définition de l'ASSN un concept très étendu, qui inclut toute une palette de disciplines. La largeur de ce domaine est apparue déjà lors des exposés d'introduction au workshop. Ceux-ci ont présenté deux programmes transdisciplinaires, qui couvrent des aspects distincts de la recherche sur les écosystèmes. D'une part, Ralf Kichner-Hessler, partant de l'exemple du projet modèle de paysage rural à Hoehnlohe, a décrit l'approche participative d'une recherche orientée vers des questions et des solutions concrètes. D'autre part, Urs

Wiesmann a mis en lumière de nouveaux accès méthodiques, à l'exemple du pôle de recherche national Nord-Sud et de son approche par syndromes. La discussion qui a suivi ces prises de position a abordé des questions fondamentales. Elle a mis en évidence que, dans la réalité, la limite entre recherche fondamentale et appliquée n'est pas nette, et que la répartition des rôles entre la recherche et la politique n'est pas aisée. La collaboration entre les disciplines restant souvent difficile.

Le débat sur le rôle de l'ASSN, dans la recherche sur les écosystèmes a fait ressortir que l'Académie, et ses forums, sont déjà actifs dans de nombreux aspects de ce domaine et qu'ils disposent à cet égard d'une longue expérience. Au niveau international, les programmes de recherche globaux, avec lesquels les forums entretiennent une collaboration étroite, ont bien

préparé le terrain et lancé plusieurs initiatives et programmes scientifiques. La recherche sur les écosystèmes est donc une tâche transversale de l'ASSN qui doit être comprise comme un lieu de convergence de différentes activités et développements.

Finalement, les participant(e)s au workshop ont esquissé trois grands secteurs d'activité pour ce projet prioritaire:

1. la détection avancée de problèmes importants
2. la mise en évidence des travaux existants dans ce domaine
3. l'encouragement structurel de la recherche

L'analyse de la recherche existante sur les écosystèmes permettra d'identifier les lacunes et aboutira à un catalogue de priorités indiquant le degré d'urgence des différents problèmes à aborder.

En ce qui concerne la détection avancée, le Forum Biodiversité a créé un groupe de travail qui prendra en main ce projet prioritaire en tenant compte des résultats du workshop.

**Contact:**  
Secrétariat exécutif:  
Dr Daniela Pauli  
tél. 031 310 02 75  
biodiversity@sanw.unibe.ch  
www.biodiversity.ch

Prof. Bruno Baur (Président), Université de Bâle

Prof. Raphaël Arlettaz, Université de Berne

Prof. Claude Auroi, Inst. Universitaire d'Etudes du Développement (IUED), Genève

Prof. Thomas Boller, Université de Bâle

Prof. Peter Duelli, Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL/FNP), Birmensdorf; Prof. Peter J. Edwards, ETH Zurich; Dr. Stefan Eggenberg, Atelier für Naturschutz und Umweltfragen, Bern; Prof. Antoine Guisan, Université de Lausanne; Dr Marcel Hunziker, Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL/FNP), Birmensdorf; PD D. Lukas Jenni, Schweizerische Vogelwarte Sempach; Prof. Christian Körner, Université de Bâle; Prof. Jean Bernard Lachavanne, Université de Genève; Prof. Heinz Müller-Schärer, Université de Fribourg

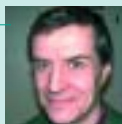
Prof. Wolfgang Nentwig, Université de Berne; Prof. Martine Rahier, Université de Neuchâtel; Dr. Christoph Rehmann-Sutter, Université de Bâle

Dr Engelbert Ruoss, Projekt Biosphärenreservat Entlebuch, Schüpfheim

Prof. Bernhard Schmid, Université de Zurich; Dr Irmi Seidl, Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL/FNP), Birmensdorf

Dr Werner Suter, Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL/FNP), Birmensdorf; Dr Gaby Volkart, Atelier Nature, Fribourg; Thomas Walter, Station fédérale de recherches en agroécologie et agriculture (FAL), Zurich

Dr Daniela Pauli (Directrice)



# Un guide dans la jungle des paragraphes



**La réflexion sur les bases juridiques du génie génétique et des bio-sciences a été au centre des activités du Forum Recherche génétique pendant les douze derniers mois.**

La juridiction sur le génie génétique est si toulue qu'il est difficile de s'y retrouver si l'on n'est pas versé en matière juridique. Le Forum Recherche génétique s'en est bien rendu compte et vient de publier huit dépliants, servant de guides à travers la législation sur la matière, dans les secteurs alimentaire, agricole et pharmaceutique.

Ces dépliants gratuits ont eu un tel succès qu'une réédition a dû être réalisée au bout de quelques semaines. Le soutien généreux de l'OFEFP et de l'OFSP a permis de produire ce second tirage.

### **Le droit des brevets et ses effets sur la recherche**

Pendant la seconde moitié de l'année écoulée, un autre aspect juridique a focalisé l'attention du Forum: le droit des brevets. Cette législation peut, d'une part, stimuler des recherches innovantes et, d'autre part, rendre parfois plus difficile ou plus coûteux, l'accès des scientifiques aux ressources et techniques brevetées.

Au mois de novembre, le Forum a invité plusieurs spécialistes du droit des brevets à sa séance de réflexion, ceci dans le cadre d'une formation continue interne. En plus de questions fondamentales ayant trait aux définitions – comme par exemple aux différentes acceptions de l'invention et de la découverte dans l'UE et aux USA – la discussion s'est largement portée sur les effets des brevets dans la pratique des entreprises (grandes entreprises pharmaceutiques et petites spin-offs).

Cet examen approfondi de la question facilitera la tâche du Forum lorsqu'il devra se prononcer sur la révision du droit suisse en matière de brevets, qui sera mise en consultation pendant l'été 2004. Par ailleurs, de jeunes scientifiques devraient aussi profiter des connaissances nouvellement acquises par le Forum. En effet, celui-ci organisera en automne 2004 un cours post-doctoral sur le droit des brevets. A cette occasion il présentera, entre autres, la profession d'agent de brevets.

### **Nouveau président**

Au cours de l'année 2003, le Forum a connu plusieurs changements dans sa composition. Ainsi, Daniel Schümperli a cédé sa place de président à Sandro Rusconi, tout en restant membre du Forum. Le nouveau président est un tésinois spécialiste en biologie moléculaire. Il est



actuellement professeur à l'Institut de biochimie de l'Université de Fribourg et a dirigé le PNR «Thérapie en génétique somatique». Finalement, cette année le Forum compte un certain nombre de nouveaux membres qui sont venus remplacer les membres sortants (voir encadré). A noter enfin que la responsabilité administrative du Forum est passée de Rolf Marti à Stefan Nussbaum, nouveau collaborateur de l'ASSN (voir Personalia).

**Prof. Sandro Rusconi, Institut de biochimie, Fribourg (Président)**

Prof. Markus Affolter, Biozentrum Bâle

Dr Christina Aus der Au, Systematische Theologie, Bâle

Prof. Ueli Grossniklaus, Departement Pflanzenbiologie, Zurich

D. Ursula Jenal, Beratung Biosicherheit, Biel-Benken

Prof. Martine Jotterand, CHUV, Lausanne

Dr Othmar Käppeli, BATS, Bâle

Alain Kaufmann, Collège propédeutique, Lausanne

Prof. Beat Keller, Institut für Pflanzenbiologie, Zurich

Dr Ingrid Kissling, SANW Generalsekretariat, Berne

Dr Margrit Leuthold, SAMW, Bâle

Dr Joachim Lingner, ISREC, Epalinges s/Lausanne

Prof. Denis Monard, Friedrich Miescher-Institut, Bâle

Prof. Hansjakob Müller, Abteilung Medizinische Genetik

Universitäts-Kinderspital beider Basel (UKBB), Basel

Prof. Peter Schaber, Ethik Zentrum, Zurich

Prof. Daniel Schümperli, Institut für Zellbiologie, Berne

Prof. Dominique Sprumont, Institut de droit de la santé, Neuchâtel

Prof. Jean-Dominique Vassalli, CMU, Genève

Prof. Jean-Pierre Zryd, Institut d'Ecologie de l'Université de Lausanne

**Dr. Stefan Nussbaum, Secrétariat général de l'ASSN, Berne, (Secrétaire)**

tél. 031 310 40 25

nussbaum@sanw.unibe.ch



# Les sciences de la Terre donnent des réponses pour l'avenir

**Comment la planète évoluera-t-elle sous l'influence des changements climatiques globaux? L'histoire de la Terre est la clé de l'avenir et peut nous donner des réponses à ce sujet. Le 1<sup>er</sup> Swiss Geoscience Meeting a mis en évidence le liens avec les problématiques d'aujourd'hui.**



Le GEOForumCH a pour but de promouvoir l'échange d'information entre les spécialistes des géosciences en Suisse. Telle a été la mission qu'il a rempli lors du First Swiss Geoscience Meeting, auquel des scientifiques de toute la Suisse ont participé. La séance plénière de cette manifestation a été consacrée à l'avenir des sciences de la Terre en Suisse. Six professeur(e)s, nommés récemment dans des instituts de géosciences, ont indiqué, dans leurs exposés, quelles seront leurs priorités de recherche.

## Le Futur par la paléocéologie

Durant les échanges, la paléontologie fut présentée comme la seule science en mesure de nous montrer comment de lents changements des conditions environnementales ont une influence sur la vie. L'expérience du passé permet à la paléontologie de trouver des réponses à la question de savoir comment la vie évoluera sous l'influence des changements climatiques globaux. A ce propos, Hugo Bucher (ZH)

et Walter Etter (BS) nous ont offert un aperçu de l'état de la recherche dans ces domaines. Selon les orateurs, l'avenir de la paléontologie réside dans la paléocéologie ainsi que dans l'étude de l'évolution de la biodiversité au cours de l'histoire de la Terre.

Pour sa part, Lukas Baumgartner a constaté, lors de son exposé, que: «Metamorphic Petrology does have a bright future». L. Baumgartner nous a rappelé que les sciences de la Terre ont profondément marqué la culture en remplaçant la croyance du déluge par la connaissance de la tectonique des plaques. Mais que cependant, des manuels scolaires actuels continuent à expliquer la formation des Alpes sans faire référence à la tectonique des plaques.

## Europe: climats spéciaux

L'exposé de Pascal Kindler nous a illustré comment les glaces du dernier interglaciaire au Groenland documentent des variations climatiques extrêmes, alors que des sédiments marins profonds de la même époque indiquent une période chaude. Pour lui donc, les changements climatiques actuels seraient comparables à ceux du dernier interglaciaire – préparons-nous donc à des temps plus froids!

Par ailleurs, Christine Alewell a montré comment seule la combinaison des savoirs de différentes disciplines peut conduire à des prévisions fiables sur les systèmes environnementaux. Selon C. Alewell, le grand défi actuel consiste à combler la lacune entre la recherche fondamentale et appliquée. L'auditoire fut unanime avec elle sur le fait que spécialistes et généralistes sont également importants,

mais qu'ils doivent apprendre à travailler ensemble. Malheureusement, les projets de recherche interdisciplinaires sont souvent taxés de mineurs, surtout par les institutions qui financent la recherche. Du point de vue des participants, ceci est dû au fait que, dans l'optique des disciplines associées prises individuellement, les projets de recherche interdisciplinaires ne débouchent pas sur des résultats spectaculaires.

Lors de la séance plénière, les participants ont constaté qu'étonnamment, ils sont tous confrontés à des questions semblables: Comment montrer à la société que nos recherches peuvent résoudre ses problèmes? Comment éveiller la curiosité de la société à l'égard de l'histoire de la Terre? Comment communiquer et travailler ensemble, de manière à ce que la recherche interdisciplinaire soit aussi de la recherche de pointe et reconnue comme telle? Comment être à la fois des spécialistes et des marchands qui «vendent» leurs produits aux écoles, aux médias et aux politiques?



**Algues d'eau douce très anciennes (35 millions d'années) utilisées comme indicateurs des changements climatiques. Un grand futur pour la paléocéologie.**

### En perspective:

- Les Swiss Geoscience Meetings seront poursuivis et donneront à l'avenir un plus large aperçu des sciences de la Terre. Prochain Swiss Geoscience Meetings: Lausanne, 19-20 novembre 2004.

**Prof. Herr Haerberli Wilfried** (Président), Université de Zurich  
 Dr Danielle Decrouez, Muséum d'Histoire naturelle Genève  
 Prof. Emile Klingelé, ETH Zurich  
 Dr Rainer Kündig, ETH Zurich  
 Dr Bruno Strelbel, Schweiz. Gesellschaft für Angewandte Geographie (SGAG), Geuensee  
 Prof. Heinz Veit, Université de Berne  
 Dr Philipp Steinmann, Université de Neuchâtel  
 Prof. Emmanuel Reynard, Université de Lausanne  
**Dr Daniela Vavrecka-Sidler** (secrétaire exécutive), ETH Zurich  
 tél. 01 632 65, geoforum@erdw.ethz.ch, www.geoforum.ch



# Commission pour le partenariat scientifique ..... avec les pays en développement (KFPE)

## Mieux ancrer la coopération Nord-Sud au niveau fédéral



**En collaboration avec la KFPE, le conseiller national lucernois Hans Widmer (PS) a déposé une motion grâce à laquelle la coopération scientifique avec les pays en développement et en transition aura une haute priorité dans les conventions de prestations de la Confédération avec les hautes écoles.**

La Commission pour le partenariat scientifique avec les pays en développement (KFPE), mandatée par le Conseil des académies scientifiques suisses (CASS), a fixé ses nouvelles priorités dans son plan pluriannuel. Au niveau des concepts stratégiques, la commission a élaboré, entre autres, les critères d'appréciation des requêtes pour les partenariats scientifiques. Ceci lui permettra de publier, au début de 2005, un précis au sujet de ces critères d'examen. Ce manuel est réalisé en étroite collaboration avec la Direction du développement et de la coopération (DDC) et le Fonds national suisse. Pour la commission, une deuxième priorité concerne la collaboration avec les hautes écoles, les académies et d'autres institutions. Un symposium, sur le partenariat public-privé dans la recherche Nord-Sud, a été organisé dans ce contexte le 19 août passé à Bâle, avec la Fondation Syngenta pour le développement durable en agriculture. Ce symposium a permis de constater que tant les institutions privées que publiques ont des attentes et des exigences différentes à l'égard de cette recherche. Ce qui montre l'importance d'une communication claire et ouverte sur ces sujets.

### Influence dans la politique de la recherche

Pour Jon-Andri Lys, secrétaire général de la KFPE, un autre point de grande importance pour la commission se situe autour de l'axe de la communication. D'après lui, il faut accentuer le développement et l'influence de la communication en politique scientifique. A cet égard, la KFPE a réussi dernièrement à

faire valoir ses arguments dans la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC) du Conseil national. En fait, le 20 mars, le Conseiller national lucernois Hans Widmer (PS) a déposé, en tant que membre de la CSEC, une motion invitant le Conseil fédéral à promouvoir la coopération scientifique avec les pays en développement et en transition, afin de mieux contrôler la globalisation. Cette coopération devrait avoir une haute priorité dans les conventions de prestations avec les hautes écoles et les institutions d'encouragement à la recherche.

### Engagement de la DDC

Afin de rationaliser les coûts de cette coopération, H. Widmer propose un rôle actif de la DDC. Cette dernière assumerait les coûts des recherches des pays partenaires, en analogie

avec son engagement dans le pôle de recherche national «Nord-Sud». Dans sa réponse, le Conseil fédéral salue l'impulsion donnée par cette motion et promet des moyens supplémentaires pour cette coopération. Or, dans son Message sur l'encouragement de la formation, de la recherche et de la technologie pendant les années 2004 – 2007, le Conseil fédéral souligne la liberté d'enseignement et de recherche des hautes écoles. Il veut donc examiner comment donner suite à la motion dans les conventions de prestations avec les académies et le Fonds national suisse, afin de la mettre en relief dans la coopération internationale – par le canal du Groupement de la science et de la recherche et de la Commission pour la technologie et l'innovation. Finalement, le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

### 35 actions d'échange

Les programmes d'encouragement menés jusqu'ici seront poursuivis. Dans ce sens, trente-cinq «échanges universitaires», qui permettent à de jeunes scientifiques du Sud de faire de la recherche en Suisse ou à des scientifiques suisses d'effectuer de travaux de recherche dans le Sud, ont été approuvés.



Action d'échange de la KFPE:  
des étudiants suisses en Côte d'Ivoire

### Contact:

Secrétariat général KFPE  
Dr Jon-Andri Lys  
031 311 06 01  
kpfe@sanw.unibe.ch  
www.kpfe.ch



## Società ticinese di scienze naturali

# Cent ans d'activité

La Société tessinoise des sciences naturelles a fêté ses cent ans d'existence par un programme de jubilé sur le thème «Scienza tra passato e futuro». Cinq exposés et autant de séminaires ont eu lieu, d'avril à novembre, sur le thème «Sciences naturelles et visions émergentes – du discours à la diffusion». Ce programme couvrait un vaste champ: de l'épistémologie des sciences à la théorie sémantique de l'évolution, en passant par l'interprétation esthétique-scientifique de la nature.

En mai à Lugano, une délégation du Comité central a pris part aux célébrations de ce centenaire, et en septembre, cette délégation a participé à une excursion et une fête au géoparc «Gole della Breggia», à Morbio Inferiore.

Pour marquer cette année de fête, le prix «Fondo Guido Cotti» a été décerné, pour la pre-

mière fois, à des scientifiques de la relève. Il a distingué le travail «Distribuzione, ecologia e morfometria delle due specie sorelle Pipistrello nano e Pipistrello soprano nell'area lombardo-ticinese», de Barbara Wicht, ainsi que le travail de Mirko Meoli, «Contribution à la connaissance des mouches nécrophages du sud des Alpes».

En outre, la Société a publié une édition spéciale historico-thématique de son «Bolletino» et une monographie sur les chauves-souris du Tessin.

**Contact:**  
Società ticinese di scienze naturali  
Fosco Spinedi, Président  
fosco.spinedi@meteosvizzera.ch  
stsn.sanwnet.ch/



Marcel Jacquat, délégué des sociétés cantonales et régionales des sciences naturelles au sein du CC, aux côtés de la Conseillère nationale Chiara Simoneschi-Cortesi

## Société suisse de chimie

# Exploiter les synergies

Le secrétariat exécutif de la SSC a pris ses quartiers dans les locaux du secrétariat général de l'Académie. Cette proximité et l'utilisation d'infrastructures communes sont des conditions optimales pour exploiter des synergies. La SSC comprend environ 2200 membres – des personnes individuelles et des entreprises – issus des milieux économiques, de l'industrie, des universités et d'instituts de recherche. En tant que représentante d'intérêts et plate-forme d'information, elle a de nombreux liens avec l'Académie, notam-

ment en matière d'encouragement de la relève (voir page 8).

Rendre la chimie plus attrayante auprès des écolières et écoliers comme choix professionnel, tel est en effet l'un des principaux objectifs que s'est fixé le Dr Markus Straub, directeur du secrétariat exécutif. Le Dr Straub a étudié la chimie à l'Université de Zurich et passé sa thèse de doctorat sur l'activité de conseil auprès d'une entreprise d'ingénieurs, puis il a trouvé sa voie dans le monde associatif. Il a dirigé les se-

crétariats d'organisations techniques auprès de l'ATAG à Berne, avant de prendre la tête du nouveau secrétariat.

**Contact:**  
Société suisse de chimie (SSC)  
Dr Markus Straub  
tél. 031 310 40 90  
info@swiss-chem-soc.ch  
www.swiss-chem-soc.ch/



## Campagne de mesures de la Commission de glaciologie

# La série d'observations la plus complète des fluctuations des glaciers

**Le rapport annuel de la Commission de glaciologie de l'ASSN sur les données d'observation des glaciers et leur évaluation trouve chaque fois un large écho dans les médias. Cet intérêt s'est encore accru, car les diminutions maximales enregistrées jusqu'alors ont toutes été nettement dépassées.**

En Suisse, l'on porte traditionnellement un grand intérêt aux glaciers. Ceci s'explique par leur importance scientifique et économique. Leurs fluctuations sont considérées comme l'un des meilleurs indices des variations climatiques, et leurs stocks d'eau jouent un rôle important dans le tissu économique (eau potable, production d'électricité, valeur potentiel des crues et attrait touristique).

Le réseau suisse d'observation des glaciers a pour but l'étude des modifications des glaciers dans les Alpes suisses. Ce réseau est exploité depuis plus d'un siècle par la Commission de glaciologie de l'Académie, avec le soutien de la section de glaciologie de la station de recherche en hydraulique, hydrologie et glaciologie de l'EPF de Zurich. Les informations recueillies par ce réseau dès 1880, permettent à la Suisse de disposer de la plus longue et la



plus complète série d'observations sur les fluctuations des glaciers au monde.

Les derniers résultats publiés confirment la tendance à long terme d'hivers chauds et pauvres en neige, et d'étés pauvres en précipitations. D'autre part, on note que la déperdition de glace est supérieure à l'accroissement de la couche de neige. Les pertes maximales enregistrées jusqu'alors en 1990/91 et 1997/98 ont été largement dépassées pendant la période d'observation 2002/03. Un aperçu de l'ensemble des résultats peut être consulté sur le site Internet du Réseau suisse d'observation des glaciers ([glaciology.ethz.ch/messnetz/index.html](http://glaciology.ethz.ch/messnetz/index.html)).

Ces résultats sont diffusés régulièrement par différentes formes de publications, telles que des communiqués de presse, la revue «Les Alpes» ou le «Glaciological Report».

### Le permafrost: un indicateur

Les glaciers constituent certainement l'élément le plus spectaculaire de la cryosphère (cryo: froid), et il en sera ainsi tant que tout n'aura pas fondu. Font partie aussi de la cryosphère (de la Suisse) le permafrost et, bien sûr, la neige.

Le permafrost a gagné en signification en rapport avec les changements climatiques qui se dessinent. Cela tient d'une part, à l'accroissement des activités humaines dans les zones à permafrost et d'autre part, au fait que des mesures praticables pour détecter et modéliser le permafrost ont été développées durant les dernières décennies. Jusqu'ici, la recherche sur le permafrost était pratiquée, avant tout, par les hautes écoles sur des objets locaux. Au vu de l'intérêt croissant à l'égard de cette couche, différents concepts de mesure et de monitoring à grande échelle ont été élaborés, en analogie avec le réseau d'observation des glaciers. Ceux-ci sont gérés par la Commission de glaciologie.

#### Contact:

Commission de glaciologie  
Président: Prof. Heinz Blatter (EPFZ)  
[blatter@emvn.ethz.ch](mailto:blatter@emvn.ethz.ch)

### 135 années de recherche sur les glaciers

Quelque dizaine d'années après l'établissement de la théorie des âges par la glace, en 1869, le Club Suisse Alpin (CSA), et l'ASSN (à cette époque là, la Société helvétique des sciences naturelles, SHSN) créent Le Collège Suisse des Glaciers (CSG). Dès 1880 la tâche principale de cette institution a été de mesurer la couche de glace ainsi que les changements dans la largeur du glacier du Rhône. Par la suite, avec le départ du CSA en 1893, la SHSN a fondé la commission de glaciologie avec la participation de personnalités comme Johann Fortunat Coaz, (inspecteur fédéral pour la protection des eaux et forêts), François Alphonse Forel (fondateur de la limnologie en Suisse) et le géologue Albert Heim.

## Relations internationales

# Rapprocher la Convention alpine des citoyens

**La mise en œuvre de la Convention alpine ne réussira que si ses principes sont largement diffusés dans le public, et si les Etats s'en inspirent dans leur politique pour les régions de montagne. Telle est la conclusion d'une table ronde qui a eu lieu lors de la 54e journée des géographes allemands, organisée en 2003 à Berne, avec l'aide de la Commission interacadémique de recherche alpine (ICAS).**

La Convention alpine a été signée en 1992 par huit pays alpins d'Europe et par l'Union européenne (UE), mais sa mise en œuvre traîne. Les causes de cette politique hésitante ont fait l'objet d'une table ronde lors de la 54e journée des géographes allemands. Cette manifestation, qui réunit tous les deux ans jusqu'à deux mille scientifiques, a eu lieu du 28 septembre au 4 octobre à Berne, sur le thème «Alpes – mondes de montagnes: îles, passerelles, frontières». Dans son allocution de bienvenue, le Conseiller fédéral Moritz Leuenberger a mis en garde contre «des atteintes démesurées du tourisme de masse» et a regretté que la Convention alpine se heurte en Suisse au scepticisme.

### Importance négligée

Les participant(e)s à la table ronde – l'Allemagne, l'Autriche, la France, l'Italie, la Slovénie, la Suisse et l'Union européenne – ont mis en évidence les raisons des lenteurs dont fait l'objet la Convention alpine. Pour eux, les milieux politiques attachent peu d'importance à cette convention et la mise en œuvre de cet accord est rendue difficile du fait que ses différents protocoles relèvent d'attributions et de compétences distinctes.

La Convention porte la marque d'une institution visant la protection et elle n'est pas assez comprise comme instrument du développement durable. A ceci s'ajoute le fait que les régions alpines craignent que sa mise en œuvre n'entraîne une perte de leur autonomie ou de leurs compétences.

### Des principes directeurs pour la Convention alpine

La Convention alpine, et sa mise en œuvre, n'a de perspectives que si elle est comprise



Fafleralp au Lötschental (VS)

comme un instruments au service du développement durable. Il est donc important de concentrer les efforts sur des thèmes actuels et brûlants tout en pratiquant une information proche des citoyens sur les objectifs de la Convention. Des principes directeurs faciles à comprendre seraient un bon tremplin à cet effet, car ils permettraient d'analyser les dissemblances au sein des régions alpines et de les faire comprendre aux Etats membres.

Les participants à la table ronde ont placé de grands espoirs dans une «opération culturelle» au cours de laquelle les objectifs essentiels de la Convention seraient discutés avec tous les acteurs concernés. Une telle discussion pourrait déboucher sur l'élaboration d'un protocole «population et culture» qui thématiserait la participation à la mise en oeuvre de la Convention des Alpes.

### Rôle-clé de l'UE

Enfin, la Convention alpine pourrait se profiler par la réalisation d'un projet. La réussite d'une

telle entreprise contribuerait au développement économique, encouragerait les contacts et la coopération par-delà les frontières et pourrait, là où c'est possible, s'appuyer sur des réseaux existants. Un rôle-clé dans ce sens revient à l'UE. Ce n'est qu'avec une prise en considération de la Convention alpine dans la politique européenne régionale et d'aménagement du territoire, que les Alpes ne seront plus considérées comme un cas d'espèce.

L'absence jusqu'ici d'une analyse scientifique de la Convention alpine en tant que processus a été relevée à la table ronde. Celle-ci a constitué un premier pas dans cette direction.

#### Contact:

ICAS, Commission interacadémique de recherche alpine  
tél. 031 318 70 18  
icas@sanw.unibe.ch  
www.alpinstudies.ch

## Un remarquable travail journalistique primé

# Prix Média pour la rubrique «kleines Einmaleins»

« George Szpiros kleines Einmaleins » la rubrique mensuelle sur les mathématiques de la NZZ am Sonntag, a été distinguée par le «Prix Média 2003» de l'Académie suisse des sciences naturelles.

Ce prix, doté de 10'000 Frs, a été décerné au journaliste George Szpiro pour son extraordinaire exploit de création d'un chemin permettant d'approcher les mathématiques par leur côté fascinant et passionnant et cela sans oublier leur complexité.



George Szpiro a réalisé le voyage de Jérusalem pour recevoir le Prix Média

Le jury a estimé qu'avec sa chronique, Szpiro réussit admirablement à éveiller la curiosité et l'intérêt des lecteurs pour un sujet, qui, a priori, leur est plutôt obscur. Szpiro permet au lecteur d'approcher non seulement la signification des mathématiques d'une façon passionnante, sans nier leur complexité,

passion qu'il conserve de ses études à l'ETH de Zurich. Ses articles sur les mathématiques sont, pour lui, un refuge face à l'actualité si dure.

Des informations sur le prix, le jury, le lauréat et le laudatio à:  
[www.sanw.ch/root/docs/prixmed/intro2003.html](http://www.sanw.ch/root/docs/prixmed/intro2003.html)  
[www.georgeszpiro.com/](http://www.georgeszpiro.com/)

Au vue de l'importance du rôle des médias dans la compréhension des sciences naturelles, l'ASSN met chaque année au concours le Prix Média. Ce prix, d'un montant de 10'0000 francs, récompense des travaux journalistiques qui transmettent la fascination des sciences naturelles et de la nature à un large public.

Sur les 29 travaux reçus, les membres du jury – Thomas Meier, ancien directeur du musée de la communication de Berne, Nik Walter, responsable de la rubrique «Wissen» de la Sonntagszeitung, Zürich, et Sonia Zoran, journaliste libre à Lausanne – ont décidé d'honorer la chronique mensuelle de la NZZ am Sonntag «George Szpiros kleines Einmaleins» sur les mathématiques.

mais il réussit à partager leur beauté et leur élégance.

Georges Szpiro est le correspondant politique de la NZZ en Israël depuis 16 ans. Avec la création de la NZZ am Sonntag, il a eu l'occasion d'assouvir et de partager sa passion pour les

### Perspectives:

Les inscription pour le concours du Prix Media de l'ASSN 2004, expire le 30 juin. Une nouvelle dimension est conférée à ce prix par le fait que les lauréats peuvent dorénavant être également nominés au Prix européen Descartes. Le Prix européen Descartes sera décerné, pour la première fois en 2004, dans le domaine de la communication en matière scientifique.

La composition du jury du prix a subi de légers changements, en raison du départ de Thomas Meier. Sylvia Egli, directrice de la plus importante école de journalisme en Suisse, le MAZ à Lucerne, occupe la place laissée vacante par Thomas Meier.

La remise du prix se tiendra lors du congrès annuel de l'ASSN les 7 et 8 octobre à Sarnen.

[www.sanw.ch/root/docs/prixmedia.html](http://www.sanw.ch/root/docs/prixmedia.html)

## Prix d'encouragement de la relève .....

# Jeunes chercheurs

**Denis Vallan, Mathieu Rapp et Roland Graf ont été distingués par les prix d'encouragement de la relève de l'Académie suisse des sciences naturelles en reconnaissance de leurs travaux en biologie organismique. Ces prix s'inscrivent dans le cadre des activités de soutien de la relève de l'ASSN.**

L'ASSN distribue chaque année deux prix d'encouragement: le «Prix A.F. Schläfli», d'un montant de 5000 Francs, prime un chercheur ou une chercheuse suisse non habilité. Le «Prix Jeunes Chercheurs», doté de 3000 Francs, récompense un travail de diplôme original d'une haute école suisse. En 2003, ces prix étaient

mis au concours dans le domaine de la biologie organismique, en particulier pour les questions de biodiversité et de taxonomie. Le jury, présidé par le prof. Antoine Guisan de l'Université de Lausanne, a examiné 29 travaux d'un haut niveau scientifique.

sité et Mathieu Rapp (Université de Neuchâtel) pour son inventaire des mouches du Belize.

La remise des prix a eu lieu à Fribourg, le 10 octobre, dans le cadre du congrès annuel de l'ASSN. Ce congrès était consacré aux «Tempêtes partout» et au dialogue interdisciplinaire. A ce propos voir page 13.



**Roland Graf et Matthias Rapp: rayonnement des lauréats lors du congrès annuel**

Le Prix Schläfli a été décerné à Denis Vallan de l'Université de Berne qui, dans son travail de doctorat sur l'influence anthropogène sur les amphibiens des forêts tropicales de Madagascar, montre comment la protection de la nature dans les tropiques peut être encouragée et soutenue.

Le Prix Jeunes Chercheurs, a été partagé entre Roland Graf (WSL Birmensdorf / EPF Zurich) pour son étude du Grand Tétra en tant qu'espèce ombrelle et indicateur de biodiversité

### Perspectives

En 2004, ces prix seront attribués à des travaux effectués dans le domaine de la biologie expérimentale. Le Président du jury est Jean-Marc Neuhaus, Professeur à l'Institut de botanique de l'Université de Neuchâtel et délégué de la section VI au Comité central.

### Jury:

Président: Professeur Antoine Guisan, membre du Comité central, délégué de la section biologie organismique et professeur à l'Institut d'écologie, Université de Lausanne.

### Membres:

- Sabine Guesewell (Institut de Géobotanique, ETH Zurich)
- Daniel Cherix (Musée de zoologie, Lausanne)
- Rolf Holderegger (Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage, WSL)
- Peter Duelli (Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage, WSL)



**Fleurs et considération de la part d'Annabelle Cuttelod pour le lauréat du prix Schläfli Denis Vallan**

# distingués en biologie



**Denis Vallan**  
**Prix Schläfli 2003**

Denis Vallan est né en 1965 à Olten. A l'Université de Berne où il a effectué ses études, il a conduit des recherches, en collaboration avec l'Université d'Antananarivo à Madagascar, sur les «Consequences of degradation and fragmentation of the Malagasy rain-forests on amphibian communities». Son travail aborde tous les aspects évoqués dans la mise au concours du prix: la biodiversité, la taxonomie et les implications pour la conservation. Appuyé par un travail de terrain important, sa recherche permet d'appliquer les résultats obtenus à une meilleure gestion de la forêt de Madagascar. A partir de ses activités dans les domaines de l'éducation, la protection de l'environnement et l'environnement social de Madagascar, Denis Valla a développé un projet de coopération entre les deux universités. Outre son engagement à Madagascar, il travaille à l'Institut de l'environnement de la ville d'Olten.

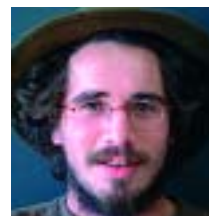
[www.assn.ch/root/docs/prixschlaefli/laudatio2003.html](http://www.assn.ch/root/docs/prixschlaefli/laudatio2003.html)



**Roland Graf**  
**Prix Jeunes Chercheurs 2003**

Roland Graf a grandi à Toggenburg et fait des études en sciences naturelles de l'environnement – spécialisation en biologie – à l'EPF de Zurich. Il a en outre suivi une formation d'ornithologue. Son travail de diplôme, consacré à «l'importance du Grand Tétra (Tetrao urogallus) en tant qu'indicateur de la biodiversité» montre comment des raisons financières font que les mesures de conservation sont souvent dirigées sur une seule espèce (ou espèce-ombrelle) tout en espérant qu'elles profiteront à d'autres espèces de la même communauté. Bien que ce concept soit discuté, le jury a voulu récompenser la très haute qualité scientifique du travail, ainsi que ses répercussions sur la conservation de la biodiversité en Suisse.

[www.assn.ch/root/docs/prixjeunes/laudatio2003.html](http://www.assn.ch/root/docs/prixjeunes/laudatio2003.html)



**Mathieu Rapp**  
**Prix Jeunes Chercheurs 2003**

Mathieu Rapp, est français, né en 1980 au Congo. Il a effectué ses études de biologiste en écologie à l'Université de Québec (Canada). A l'Université de Neuchâtel où il poursuit sa formation, il réalise un inventaire des Diptères (ou mouches) du Belize dans son travail «Ecologie et Biodiversité des Diptères de la Réserve naturelle de Shipstern, Belize». Ce travail, en plus d'être un grand pas vers la connaissance et la protection de la biodiversité de cette réserve naturelle, a permis de de décrire trois nouvelles espèces de diptères et a été le premier inventaire de ce type au Belize. L'implication et l'initiative du lauréat, ainsi que l'important travail de terrain réalisé, ont été largement appréciés.

[www.assn.ch/root/docs/prixjeunes/laudatio2003.html](http://www.assn.ch/root/docs/prixjeunes/laudatio2003.html)



# Personalia



## **Peter Baccini** Docteur honoris causa de l'Université de Neuchâtel

L'Université de Neuchâtel a décerné le titre de docteur honoris causa à Peter Baccini. Peter Baccini – président de l'ASSN et professeur de gestion des ressources et des déchets au Département construction et environnement de l'EPF de Zurich – a enseigné pendant dix-sept ans la chimie analytique et la chimie de l'environnement à Neuchâtel. Cette distinction, conférée le 1er novembre 2003, honore le scientifique visionnaire, ainsi que le promoteur de la recherche inter- et transdisciplinaire dans le domaine de l'environnement et du développement durable.

[http://www.unine.ch/0actualites/frame\\_actualites.asp](http://www.unine.ch/0actualites/frame_actualites.asp)



## **Gerhart Wanner** Lauréat du prix Peter Henrici 2003

Le prestigieux Peter Henrici Prize 2003 a été octroyé à Gerhart Wanner et Ernst Hairer pour leurs remarquables contributions au développement et à l'analyse des méthodes numériques appliquées aux équations différentielles ordinaires et à l'intégration géométrique. Les deux lauréats font partie de la section de mathématiques de l'Université de Genève. Cette distinction leur a été conférée lors du congrès de l'ICIAM qui a eu lieu au mois de juillet à Sydney. Le Peter Henrici Prize est décerné tous les quatre ans par l'EPF de Zurich, en collaboration avec la Society for Industrial and Applied Mathematics (SIAM).

[www.siam.org/prizes/henrici.htm](http://www.siam.org/prizes/henrici.htm)



## **Bernd Hägele** Nouveau délégué de la Confédération au Comité central

Le biologiste Bernd Hägele est le nouveau délégué de la Confédération au Comité central. Bernd Hägele, qui a obtenu son doctorat en 1999 à Oxford, a travaillé en tant qu'assistant à l'Institut de zoologie à l'Université de Neuchâtel. En parallèle à ses occupations d'assistant, il a complété sa formation en statistique appliquée à l'EPF. En 2001, il a oeuvré en tant que coordinateur du NCCR «Survie des plantes en milieux naturels et agricoles». Depuis le début 2003, il est responsable des académies auprès de l'OFES.

<http://www.bbw.admin.ch>



## **Stefan Nussbaum** Collaborateur scientifique au Secrétariat général

Depuis mars 2003, le Secrétariat général compte un nouveau collaborateur scientifique en la personne de Stefan Nussbaum. A cette place, Stefan Nussbaum s'occupera du secrétariat du Forum Recherche génétique et sera responsable du domaine prioritaire du «Dialogue avec la politique». Le nouveau collaborateur a réalisé des études en biologie à l'Université de Berne. Après avoir obtenu son diplôme en physiologie végétale, il a poursuivi son travail de recherche auprès du professeur C. Brunold dans le cadre du projet BIATEX d'EUROTRAC. En 1992, il décroche un doctorat avec un travail portant sur l'intégration de NO<sub>2</sub> atmosphérique dans les acides aminés de l'épicéa. Par la suite il devient responsable de projets à l'Institut pour la protection de l'environnement en agriculture à Liebefeld. En 1999, il a obtenu le diplôme d'ingénieur en environnement, puis, dès 2000, il est chef de projet en planification et gestion de l'environnement chez IC Infraconsult SA à Berne.

[nussbaum@sanw.unibe.ch](mailto:nussbaum@sanw.unibe.ch)  
tél. direct 031 301 40 25



## **Theres Paulsen et Christian Pohl** Codirection du secrétariat exécutif du td-net

C'est la perspective du travail inter- et transdisciplinaire qui a motivé Theres Paulsen à étudier les sciences de l'environnement à l'EPF de Zurich. Theres Paulsen a participé à plusieurs projets d'évaluation ayant trait à la politique énergétique suisse ainsi qu'au projet «Processus Locales Agenda 21» en Allemagne. Puis deux ans durant elle participe à la rédaction d'Oecologia, revue spécialisée internationale. Depuis 1998, Theres Paulsen fait partie du comité de la Société académique suisse pour la recherche sur l'environnement et l'écologie (SAGUF). Son emploi à temps partiel pour le td-net lui permet de poursuivre son travail à l'Institut universitaire Kurt Bösch (IUKB), où elle est la responsable du projet «Database on Inter- and Transdisciplinarity Activities at Swiss Universities».



Après des études inter- et transdisciplinaires de sciences de l'environnement et à une thèse sur l'incertitude des bilans écologiques, Christian Pohl consacre plusieurs années à l'étude du fonctionnement de la recherche transdisciplinaire. En 1999, la possibilité lui a été offerte de pratiquer le dialogue des sciences au Collegium Helveticum de l'EPF de Zurich. A la suite de ceci, il s'est penché sur la collaboration entre sciences naturelles et sociales en recherche environnementale lors d'un projet de l'EPF de Zurich – dans le cadre du PP «Demain la Suisse». Parallèlement à son emploi à temps partiel pour le td-net, Christian Pohl est conseiller et enseignant à l'EPF de Zurich, en sciences de l'environnement.

[paulsen@sanw.unibe.ch](mailto:paulsen@sanw.unibe.ch)  
[pohl@sanw.unibe.ch](mailto:pohl@sanw.unibe.ch)  
tél. 031 310 40 94

## Requêtes individuelles .....

# Financées par l'ASSN

L'ASSN distribue l'argent qu'elle reçoit de la Confédération à ses organisations membres et à des demandeurs individuels.

Pour le soutien des requêtes individuelles mentionnées ci-dessous, l'ASSN a dépensé, en 2003, 167'000 francs. Au total, 77 demandes ont été déposées et 34 projets ont reçu une réponse positive de la part de l'Académie.



Symposium international de glaciologie, 14.02.03, ETH Zurich – 2'500.– ◆ Workshop «Arolla – Cell Growth in Development and Disease», 18.-25.08.03, contribution aux frais d'annonces – 2'500.– ◆ Publication «Schweizerischer Bienenatlas, Band 4», contribution aux frais de production et d'impression – 5'000.– ◆ Exposition «Klimawandel und Lebensraum Alpen», Institut de géographie, Université de Berne – 10'000.– ◆ Publication «Algebra Lehrmittel», Société suisse des professeurs de mathématiques et de physique, encouragement de la relève – 3'000.– ◆ Conférence «1st Swiss Geoscience Meeting», 28.-29.11.03, Bâle, contribution de soutien – 5'000.– ◆ Conférence «1st Swiss Meeting on Genome Stability», 01.-03.10.03, Uetendorf, contribution de soutien – 3'000.– ◆ Soutien à la présidence du Prof. G. Beutler auprès de l'IG pour son mandat de quatre ans (2003-2007), déplacements annuels – 10'000.– ◆ Soutien à la présidence du Dr. Martin Huber auprès de l'EPS (European Physical Society) pour deux ans, déplacements annuels – 6'000.– ◆ 3rd International PharmaConference – «Where Science Meets Industry, Topic: Transporters and Drugs», 17.-21.08.03, Pontresina – 2'000.– ◆ Symposium «Enviro 03», 28.-30.11.03, Braunwald, soutien de la rencontre des étudiants suisses en environnement – 1'500.– ◆ Conférence nationale «L'observation de l'environnement», 15.10.03, Berne, contribution aux frais d'organisation – 9'000.– ◆ Workshop «Global Change Research in Mountain Biosphere Reserves, MRI, 09.-13.11.03, Entlebuch, frais de voyage de 7 chercheurs – 8'000.– ◆ Ecole «Summer School Multiscale Modelling», contribution de soutien aux jeunes scientifiques d'Europe centrale et de l'Est – 2'000.– ◆ «Signer DNA-Symposium – Die Entwicklung der DNA-Forschung während den letzten 50 Jahren», fin novembre, Berne – 2'000.– ◆ «Lernexpedition Nano»: «Zwischen Zweifel und Zuversicht», Académie EMPA, Dübendorf, contribution à la conférence – 2'000.– ◆ Conférence «Les 3 longues histoires qui ont façonné le paysage valaisan», Société Valaisanne de Physique, 20.06.03, Sion, contribution aux frais d'organisation – 500.– ◆ Publication Hotspot, Forum Biodiversité, garantie unique de déficit – 9'000.– ◆ GeoForumCH, contribution pour pallier d'urgence au manque de personnel – 10'000.– ◆ Publication «Cryptogamica helvetica, Band 19», financement du Fonds Kryptogamenflora – 12'100.– ◆ Semaine d'études «Schweizer Jugend forscht», contribution aux semaines d'études pour les élèves du gymnase – 5'000.– ◆ Contribution pour la coordination UCN (International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources) – 2'000.– ◆ International Symposium on «Ultrastructure in the Era of Proteomics», 17.-20.09.03, Les Diablerets, Contribution aux frais de voyage et d'hébergement de jeunes scientifiques – 3'000.– ◆ Colloque pour doctorants, Société suisse de médecine tropicale et de parasitologie, 16.-17.10.03, Château Münchenwiler, Berne – 500.– ◆ Conférence «6th International Meeting on Microbial Epidemiological Markers (IMMEM 6)», 27.-30.08.03, Les Diablerets – 3'100.– ◆ Conférence «Gekauftes Gewissen? Die Rolle der Bioethik in Institutionen und Unternehmen», 03.05.03, Université de Bâle – 2'500.– ◆ Débat public «Die Alpenkonvention – ein Schritt in Richtung einer europäischen Berggebietspolitik», 30.09.03, Berne, Contribution aux frais d'organisation – 5'000.– ◆ 13<sup>ème</sup> conférence «EYSM European Young Statisticians Meetings», 21.-26.09.03, Ovronnaz – 3'000.– ◆ Publication du bulletin SCR «Table des matières générales», Société Neuchâteloise des Sciences naturelles, prise en charge de la totalité des frais – 3'000.– ◆ Etude «Die neu entdeckte Mückenfledermaus – was benötigt sie zu ihrem Schutz?» contribution au dépliant – 1'500.– ◆ Conférence «5th International Conference on Environmental Future», 23.-27.03.03, ETH Zurich, contribution aux frais de voyage et de séjour des conférenciers – 4'000.– ◆ Commission d'éthique de l'expérimentation animale, couverture du déficit de l'année 2002 – 1'000.– ◆ Centro Stefano Franscini, contribution subventionnelle – 10'000.–

## Répartitions des moyens

# Les subventions génèrent une plus-value

Le financement complémentaire accordé par l'ASSN aux activités de ses organisations membres génère un cortège d'autres subsides. Cette plus-value se monte à plusieurs fois la subvention fédérale.



L'ASSN reçoit une subvention fédérale afin d'assumer des devoirs ancrés dans la loi sur la recherche. Cette subvention couvre environ 90% de son budget. A ceci s'ajoutent les cotisations de ses membres et différents fonds spéciaux attribués à des buts précis.

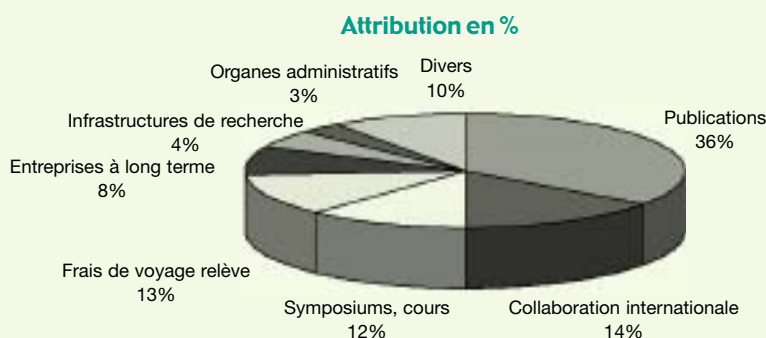
A peu près 70% de ces moyens vont à des projets concrets en Suisse et à l'étranger – publications et congrès inclus. Les contributions versées par l'ASSN à ses organisations membres et à ses commissions couvrent environ 25% des dépenses totales.

## Requêtes ordinaires

(chiffres de l'année précédente entre parenthèses)

Les sections, les sociétés cantonales et régionales (SCR), ainsi que les commissions de biologie et des bourses de voyage ont remis en 2002 quelques 260 requêtes pour un total de Fr. 1'869'490 (1'866'700) dont Fr. 1'499'300 (1'478'100), soit 80%, ont été approuvés. Les requêtes approuvées des sections et des SCR se répartissent pour l'essentiel comme suit: publications Fr. 542'000 (520'300), collaboration internationale-délégations incluses Fr. 210'700 (214'800), symposiums et cours Fr. 184'000 (174'500), frais de voyage de la relève y compris commission des bourses de voyage Fr. 185'000 (175'500), entreprises à long terme Fr. 117'500 (123'000), administration Fr. 49'100 (42'400), infrastructures de recherche Fr. 62'000 (67'000). La répartition de 2003 s'écarte peu de celle de l'année précédente.

Les requêtes des entreprises à long terme et des forums, de la commissions interacadémiques et du CASS, ainsi que d'autres positions du budget, ne sont pas prises en compte.



## Finances

### Résumé du compte d'exploitation 2003

#### Recettes

Subvention fédérale attribuée à l'ASSN	5'042'565
Subvention fédérale attribuée à l'OcCC (OFEFP)	300'000
Cotisations des membres	137'252
Intérêts	43'864
Remboursements	94'656
Fonds central (prix)	42'461
	<hr/>
	<b>5'660'797</b>

#### Dépenses

Publications / périodiques	547'500
Symposiums / congrès	240'192
Collaboration internationale	450'671
Activités à long terme:	
ProClim, OcCC, Recherche alpine, Parc national, CSRS, Forum Biodiversité, Geoforum	1'867'500
Projets à court terme:	
Recherche génétique, Transdisciplinarité	100'383
Infrastructure scientifique	62'000
Cours	27'793
Relève, frais de voyage	214'878
Autres travaux scientifiques:	
sociétés cantonales et régionales, groupes de travail	67'068
Politique de la science	44'095
CASS (incl. commissions CASS)	87'825
Relations publiques/systemes d'information	396'409
Organisation (conférences, séances, rapports)	160'325
Administration (organe de recherche et société faitière)	1'146'304
Dépenses extraordinaires: frais de déménagement, Analyse de la TVA	213'564
Credit à disposition du Comité central: requêtes individuelles	115'199
<b>Total</b>	<hr/> <b>5'741'705</b>
Déficit	80'908
<b>Total</b>	<hr/> <b>5'741'705</b>

# Contacts

## Comité central

Etat: avril 2004

**Prof. Peter Baccini**, Président  
 Departement Bau und Umwelt, ETH Zürich,  
 Forschungsabteilung der EAWAG, 8600 Dübendorf  
 Sämtliche Korrespondenz:  
 SANW, Bärenplatz 2, 3011 Bern  
 01/823 51 21, Fax 01/823 52 26  
 baccini@emeritus.ethz.ch

**Prof. Hans Sticher**, Président suppléant  
 Loretohöhe 2, 6300 Zug  
 041/711 64 86  
 hans.sticher@bluewin.ch

**PD Dr. Gertrude Hirsch Hadorn**,  
 Vice-présidente, Trésorière  
 Hermann Götz-Str. 13, 8400 Winterthur  
 052/213 04 05  
 hirsch@umnw.ethz.ch

**Prof. Beat Keller**, Vice-président  
 Institut für Pflanzenbiologie, Universität Zürich,  
 Zollikerstr. 107, 8008 Zürich  
 01/634 82 30, Fax 01/634 82 04  
 bkeller@botinst.unizh.ch

**Prof. Wilfried Haerberli**, Vice-président  
 Geographisches Institut, Universität Zürich Irchel,  
 Winterthurerstr. 190, 8057 Zürich  
 01/635 51 20, Fax 01/635 68 48

## Délégués des sections

**Section I** (Physique et astronomie):  
 Prof. Jean-Luc Vuilleumier, Institut de Physique,  
 A.-L. Breguet 1, 2000 Neuchâtel  
 032/718 29 06, Fax 032/718 29 01  
 jean-luc.vuilleumier@unine.ch

**Section II** (Chimie):  
 Prof. Philippe Renaud, Departement für Chemie und  
 Biochemie, Universität Bern  
 Freiestrasse 3, 3000 Bern 9  
 031/631 43 59, Fax 031/631 34 26  
 philippe.renaud@ioc.unibe.ch

**Section III** (Sciences de la terre):  
 Prof. Peter O. Baumgartner, Institut de Géologie et  
 paléontologie  
 Université de Lausanne, BFSH-2, 1015 Lausanne  
 021/692 43 44, Fax 021/692 43 05  
 peter.baumgartner@igp.unil.ch

**Section IV** (Environnement et géographie):  
 Prof. Michel Monbaron, Département de  
 Géosciences/Géographie, Chemin du Musée 4, 1700  
 Fribourg  
 026/300 90 16, Fax 026/300 97 46  
 michel.monbaron@unifr.ch

**Section V** (Biologie organismique):  
 Prof. Antoine Guisan, Université de Lausanne, Institut  
 d'Ecologie,  
 1015 Lausanne  
 021/692 42 54, Fax 021/692 42 65  
 antoine.guisan@ie-bsg.unil.ch

**Section VI** (Biologie expérimentale):  
 Prof. Jean-Marc Neuhaus, Laboratoire de Biochimie,  
 Université de Neuchâtel,  
 Rue Emile-Argand 11, C.P. 2,  
 2007 Neuchâtel  
 032/718 22 07, Fax 032/718 22 01  
 jean-marc.neuhaus@unine.ch

**Section VII** (Mathématique  
 et histoire des sciences naturelles):  
 Prof. Gerhard Wanner, Section de Mathématiques,  
 Université de Genève, Case postale 240,  
 1211 Genève 24  
 022/309 14 27, Fax 022/309 14 99  
 gerhard.wanner@math.unige.ch

## Représentants des sociétés cantonales et régionales

**Marcel S. Jacquat**  
 Directeur des institutions zoologiques  
 c/o Musée d'histoire naturelle, Av. Léopold-Robert 63,  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032/913 39 76, Fax 032/913 39 76  
 marcel.jacquat@ne.ch

**Dr. Annemarie Schaffner**  
 Im Wygarte 3, 5611 Anglikon  
 056/622 64 25, Fax 056/622 18 34  
 annemarie.schaffner@bluewin.ch

## Représentants de la Confédération

**Prof. Denis Monard**  
 Friedrich Miescher Institut, Maulbeerstrasse 66, case  
 postale 2543, 4002 Bâle  
 061/697 66 58, Fax 061/697 39 76  
 denis.monard@fmi.ch

**Dr. Bernd Hägele**  
 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft,  
 Hallwylstrasse 4, 3003 Bern  
 031/322 96 71, Fax 031/322 78 54  
 bernd.haegeler@bbw.admin.ch

## Sociétés spécialisées

Etat: avril 2004

Société suisse d'**agronomie**  
 Dr Harald Menzi  
 Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft  
 Länggasse 85, 3052 Zollikofen  
 031/910 22 07  
 harald.menzi@shl.bfh.ch

Société suisse d'**anatomie, d'histologie  
 et d'embryologie**  
 Prof. Peter Eggli, Anatomisches Institut, Universität  
 Bern, Bühelstrasse 26, Postfach, 3000 Bern 9  
 031/631 84 79, Fax 031/631 34 10  
 eggli@ana.unibe.ch

Société suisse pour la science des **animaux  
 de laboratoire**  
 Dr. Rudolf Pfister, Novartis Pharma AG,  
 WSH-2881.041, 4002 Basel  
 061/324 12 90, Fax 061/324 15 61  
 rudolf.pfister@pharma.novartis.com

Société suisse d'**anthropologie**  
 Dr. Peter Schmid, Anthropologisches Institut und  
 Museum UZI, Winterthurerstrasse 190, 8057 Zürich  
 01/635 54 23  
 smidi@aim.unizh.ch

Société suisse d'**astrophysique et d'astronomie**  
 Prof. Gerhard Beutler  
 Astronomisches Institut, Universität Bern,  
 Sidlerstrasse 5, 3012 Bern  
 031/631 85 96, Fax 031/631 38 69  
 gerhard.beutler@aiub.unibe.ch

Société suisse de **biochimie**  
 Prof. Beat Trueb, ITI Research Institute,  
 University of Bern, PO Box 54  
 Murtenstrasse 35, 3010 Bern  
 031/632 87 26/86, Fax 031/632 49 63  
 beat.trueb@iti.unibe.ch

Société suisse de **biologie cellulaire,  
 biologie moléculaire et génétique**  
 Prof. Prof. Markus Affolter, Biozentrum  
 Universität Basel, Klingelbergstrasse 50/70  
 4056 Basel  
 061/267 20 72  
 Markus.Affolter@unibas.ch

Union des Sociétés suisses de **biologie  
 expérimentale**  
 Prof. Sandro Rusconi, Abteilung Medizin, Universität  
 Fribourg, Pérolles, 1700 Fribourg  
 026/300 86 56, Fax 026/300 97 35  
 sandro.rusconi@unifr.ch

Société suisse de **biologie de la faune**  
 Dr. Kurt Bollmann, Abt. Biodiversität,  
 Eidg. Forschungsanstalt WSL, Zuercherstrasse 111,  
 8903 Birmensdorf ZH  
 G 01/739 24 11, P 052/343 14 53,  
 Fax 01/739 22 15  
 kurt.bollmann@wsl.ch

Société **botanique** suisse  
 Dr Gregor Kozłowski  
 Département de Biologie, Jardin Botanique, Chemin du  
 Musée 10, 1700 Fribourg  
 026/300 88 42, Fax 026/300 97 40  
 gregor.kozłowski@unifr.ch

Association suisse de **bryologie  
 et de lichenologie**  
 Silvia Stofer, Eidg. Forschungsanstalt WSL,  
 Zürcherstr. 111, 8903 Birmensdorf ZH  
 01/739 24 10, Fax 01/739 25 75  
 silvia.stofer@wsl.ch

Société suisse de **chimie**  
 Prof. Dr. Georg Fräter  
 Givaudan Schweiz AG, Überlandstrasse 138  
 8600 Dübendorf  
 01/824 23 71, Fax 01/824 29 26  
 georg.frater@givaudan.com

Société suisse de **chimie alimentaire  
 et environnementale** (SSCAE)  
 Prof. Renato Amado, Institut für  
 Lebensmittelwissenschaft, ETH-Zentrum, 8092 Zürich  
 01/632 32 91, Fax 01/632 11 23  
 renato.amado@ilw.agr.ethz.ch

Société suisse de **crystallographie**  
 Dr Radovan Cerny  
 Laboratoire de Cristallographie, Université de Genève,  
 Quai Ernest-Ansermet 24, 1211 Genève 4  
 022/702 64 50, Fax 022/702 61 08  
 radovan.cerny@cryst.unige.ch

Société suisse d'**économie et de sociologie rurales**  
 Sylvie Aubert,  
 Service romand de vulgarisation agricole  
 Av. des Jordils 1, C.P. 128, 1000 Lausanne 6  
 021/619 44 59, Fax 021/617 02 61  
 s.aubert@srva.ch

Société **entomologique** suisse  
 Dr. Gerhard Bächli, Zool. Museum,  
 Winterthurerstrasse 190, 8057 Zürich  
 01/635 49 71, Fax 01/635 68 18  
 baechli@zoolmus.unizh.ch

Société suisse académique pour la recherche  
 sur l'**environnement et l'écologie**  
 PD Dr. Gertrude Hirsch Hadorn,  
 Hermann Götz-Str. 13, 8400 Winterthur  
 052/213 04 05  
 hirsch@umnw.ethz.ch

Société **forestière** suisse  
 Dr. Heinz Kasper, Bühelrain 52, 5000 Aarau  
 G 062/835 28 21, P 062/824 63 09,  
 Fax 062/835 28 29  
 heinz.kasper@ag.ch

Association suisse de **géographie**  
Prof. Heinz Veit, Geographisches Institut,  
Universität Bern, Hallerstr. 12, 3012 Bern  
031/631 85 61, Fax 031/631 85 11  
veit@giub.unibe.ch

Société **géologique** suisse  
Prof. Stefan Schmid  
Universität, Geologisches Institut  
Bernoullistrasse 30, 4056 Basel  
061/267 35 84, Fax 061/267 36 13  
stefan.schmid@unibas.ch

Société suisse de **géomorphologie**  
Dr. Christoph Hegg, WSL, Eidg. Forschungsanstalt  
WSL, 8903 Birmensdorf ZH  
01/739 24 44, Fax 01/739 24 88  
christoph.hegg@wsl.ch

Société suisse d'**histoire de la médecine  
et des sciences naturelles**  
Jean Jacques Dreifuss, Dépt de Physiologie, CMU,  
1 rue Michel Servet, 1211 Genève 4  
022/702 53 80, Fax 022/702 54 02  
jeanjacques.dreifuss@medecine.unige.ch

Société suisse d'**hydrogéologie** (SSH)  
Claude Marie Marcuard, Ch. des Artisans 6,  
1860 Aigle  
024/467 00 71, Fax 024/467 00 75  
maric@swissonline.ch

Société suisse d'**hydrologie et de limnologie**  
Dr. Armin Peter, EAWAG, Forschungszentrum  
für Limnologie, 6047 Kastanienbaum  
041/349 21 36, Fax 041/349 21 62  
armin.peter@eawag.ch

Société suisse de **logique et de philosophie  
des sciences**  
Prof. Gerhard Jäger, Institut für Informatik  
und angewandte Mathematik, Universität Bern,  
Neubrückestrasse 10, 3012 Bern  
031/631 85 60, Fax 031/631 32 60  
jaeger@iam.unibe.ch

Société **mathématique** suisse  
Prof. Rolf Jeltsch, Seminar für angewandte  
Mathematik, ETH-Zentrum, Rämistrasse 101,  
8092 Zürich  
01/632 34 52, Fax 01/632 11 04  
jeltsch@math.ethz.ch

Société suisse de **médecine tropicale  
et de parasitologie**  
Prof. Andrew Hemphill, Institut für Parasitologie,  
Universität Bern, Länggass-Str. 122, 3012 Bern  
031/631 23 84, Fax 031/631 24 77  
hemphill@ipa.unibe.ch

Société suisse de **météorologie** (SSM)  
Prof. Hans Richner, Institut für Atmosphäre und Klima  
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich  
01/633 27 59/55, Fax 01/633 10 58  
hans.richner@env.ethz.ch

Société suisse de **microbiologie**  
Prof. Dieter Haas, Laboratoire de biologie microbienne,  
Université de Lausanne, 1015 Lausanne  
G 021/692 56 31, P 021/731 45 83,  
Fax 021/692 56 35  
Dieter.Haas@imf.unil.ch

Société suisse de **minéralogie et de pétrographie**  
Prof. Christian de Capitani, Mineralogisch-Petrogr.  
Institut, Universität Basel, Bernoullistr. 30, 4056 Basel  
061/267 36 21, Fax 061/267 28 81  
christian.decapitani@unibas.ch

Société **mycologique** suisse  
PD Dr. Adrian Leuchtmann, Geobotanisches Institut  
ETH, Zollikerstrasse 107, 8008 Zürich  
01/632 38 54, Fax 01/634 14 63  
adrian.leuchtmann@env.ethz.ch

Société suisse des recherches sur la **nutrition**  
Dr. Ulrich Moser, Roche Vitamins Europe Ltd, Postfach  
3255, 4002 Basel  
061/688 28 38, Fax 061/688 35 89  
ulrich.moser@roche.com

Société suisse d'**optique et de microscopie**  
Dr. Kurt Pulfer, SOLVIAS AG, WKL-127.6.34,  
Klybeckstrasse 191, Postfach, 4002 Basel  
061/686 62 21, Fax 061/686 60 96  
kurt.pulfer@solvias.com

Association suisse d'**ornithologie scientifique** (ASOS)  
Prof. Roberto Lardelli, Via Campagnola 42b,  
6877 Coldrerio  
091/646 72 06, Fax 091/646 32 02  
roberto.lardelli@bluewin.ch

Société **paléontologique** suisse  
Dr. Edith Müller-Merz, Geo-Office  
Grenzacherweg 305, 4125 Riehen  
061/601 63 85, Fax 061/601 63 85  
mueller.edith@bluewin.ch

Société suisse de **pédologie**  
Dr. Catherine Strehler Perrin, Grande Caricaie,  
Groupe d'étude et de gestion, Champ-Pittet,  
1400 Yverdon  
024/425 18 88, Fax 024/425 22 72  
c.strehler@grande-caricaie.ch

Société suisse de **pharmacologie et toxicologie**  
Prof. Karl G. Hofbauer, Biozentrum/Pharmakologie,  
Universität Basel, Klingelbergstr. 70, 4056 Basel  
061/267 16 45, Fax 061/267 22 08  
karl.hofbauer@unibas.ch

Société suisse de **physiologie**  
Prof. J.-P. Montani, Institut de physiologie, Université  
de Fribourg, Rue du Musée 5, 1700 Fribourg  
026/300 85 90, Fax 026/300 97 34  
jean-pierre.montani@unifr.ch

Société suisse de **physiologie végétale**  
Prof. Thomas Boller  
Botanisches Institut, Universität Basel, Hebelstrasse 1,  
4056 Basel  
D 061/267 23 20, S 061/267 23 11,  
Fax 061/267 23 30  
thomas.boller@unibas.ch

Société suisse de **physique**  
Prof. Jean-Philippe Ansermet  
IPE - EPFL, 1015 Lausanne  
021/693 33 39  
jean-philippe.ansermet@epfl.ch

Société suisse de **phytiatrie**  
Dr. Christoph Keel  
Lab. de Biologie Microbienne, Bâtiment de Biologie  
Université de Lausanne, 1015 Lausanne-Dorigny  
021/692 56 36, Fax 021/692 56 35  
christoph.keel@imf.unil.ch

Association suisse pour l'étude de la **végétation**  
Prof. Jean-Daniel Gallandat  
Université, Institut de botanique, Rue Emile Argand 11,  
Case postale 2, 2007 Neuchâtel  
032/718 23 26, Fax 032/718 21 01  
jean-daniel.gallandat@unine.ch

Société suisse de **zoologie**  
PD Dr. Wolf Blanckenhorn  
Zoologisches Museum, Universität Zürich-Irchel  
Winterthurerstrasse 190, 8057 Zürich  
01/635 47 55, Fax 01/635 47 80  
wolfman@zoolmus.unizh.ch

## Sociétés cantonales et régionales

Etat: avril 2004

**Aargauische** Naturforschende Gesellschaft  
Dr. Annemarie Schaffner, Im Wygart 3,  
5611 Anglikon  
056/622 64 25, Fax 056/622 18 34  
schaffner.anglikon@email.ch

**Appenzellische** Naturwissenschaftliche Gesellschaft  
Richard Kunz, Burghalden 2894, 9100 Herisau  
071/351 57 33  
erkunz@hispeed.ch

Naturforschende Gesellschaft in **Basel**  
Prof. Dolf van Loon, Waldshuterstr. 11,  
4310 Rheinfelden  
G 061/833 85 28, Fax 061/833 95 27  
dolfvanloon@datacomm.ch

Naturforschende Gesellschaft **Baselland**  
Dr. René U. Allematt, Sägeweg 9, 4450 Sissach  
061/971 62 67, Fax 061/973 83 56  
aquapro@bluewin.ch

Naturforschende Gesellschaft in **Bern**  
Prof. Erwin O. Flückiger, Physikalisches Institut,  
Sidlerstrasse 5, 3012 Bern  
031/631 40 56, Fax 031/631 44 05  
flueckiger@phim.unibe.ch

Naturforschende Gesellschaft **Davos**  
Werner Frey, Eidg. Institut für Schnee- und  
Lawinenforschung, Flüelastrasse 11, 7260 Davos Dorf  
081/417 02 11, Fax 081/417 01 10  
frey@sif.ch

Société **engiadinaisa** da ciencias natürelas  
Dr. Felix Keller, Academia Engiadina, ITL, Quadratscha  
18, 7503 Samedan  
G 081/851 06 29, N 079/344 36 12, Fax 081/851 06 43  
felix.keller@academia-engiadina.ch

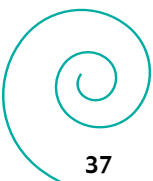
Société **friburgeoise** des sciences naturelles  
Prof. Andreas Strasser  
Institut de Géologie, Université de Fribourg,  
Perolles, 1700 Fribourg  
026/300 89 78, Fax 026/300 97 42  
andreas.strasser@unifr.ch

Société de physique et d'histoire naturelle  
de **Genève** (SPHN)  
Prof. Jean Bertrand, Sciences de la Terre, Université de  
Genève, 13, rue des Maraichers, 1211 Genève 4  
G 022/379 66 25, P 022/789 38 55,  
Fax 022/379 32 10  
jean.bertrand@terre.unige.ch

Naturforschende Gesellschaft des Kantons **Glarus**  
Dr. Hans-Jakob Zopfi, Im Thon 43, 8762 Schwanden  
055/644 32 69  
hjzopfi@freesurf.ch

Naturforschende Gesellschaft **Graubündens**  
in Chur  
Dr. Pius Hauenstein, Waidagurt 6, 7015 Tamins  
079 786 87 19, P 081/641 25 84,  
Fax 081/257 21 43  
pius.hauenstein@alumni.ethz.ch

Cercle d'études scientifiques  
PD Dr. Wolf Blanckenhorn  
Dr. Jean-Claude Bouvier, 29, route de Bure,  
2900 Porrentruy  
032/466 32 35, Fax 032/466 32 35



**Botanisch-Zoologische Gesellschaft Liechtenstein-Sargans-Werdenberg**

Josef Biedermann, In der Blacha 78,  
FL-9498 Planken  
0042 32 36 06 01, Fax 0042 32 36 06 07  
biedermann.josef@schulen.li

**Naturforschende Gesellschaft Luzern**

Matthias Achermann, Amt für Umweltschutz Luzern,  
Bodenschutzfachstelle  
Libellenrain 15, Postfach, 6002 Luzern  
041/228 64 58, Fax 041/228 64 22  
matthias.achermann@lu.ch

**Société neuchâtoise des sciences naturelles**

Prof. Philippe Kùpfer, Labo de Botanique évolutive,  
Institut de Botanique  
Rue Emile-Argand 11, 2007 Neuchâtel 7  
032/718 23 35, Fax 032/718 30 01  
philippe.kuepfer@unine.ch

**Naturforschende Gesellschaft Oberwallis**

Gerhard Schmidt, Biologe ETH, Juonweg 18,  
3900 Brig  
027/924 49 04  
biela@freesurf.ch

**Naturforschende Gesellschaft**

**Ob- und Nidwalden (NAGON)**  
Dr. Karl Kiser, Landenbergstrasse 11, 6060 Sarnen  
041/660 63 23, Fax 041/661 08 33  
kibi@bluewin.ch

**Naturforschende Gesellschaft Schaffhausen**

Dr. Kurt Seiler  
Reservoirstrasse 17, 8442 Hettlingen  
G:052/632 76 66, P:052/316 10 35  
kurt.seiler@ktsch.ch

**Schwyzische Naturforschende Gesellschaft**

Dr. Stefan Lienert, dipl. Forstingenieur ETH, Seestrasse  
77, 8846 Willerzell  
055/422 30 44, Fax 055/422 30 41  
stefan.lienert@sz.ch

**Naturforschende Gesellschaft des Kantons Solothurn**

Dr. Peter Berger, Hofmatt 105, 4582 Brügglen  
G 032/627 90 41, P 032/661 13 77  
p.berger@bluewin.ch

**St. Gallische Naturwissenschaftliche Gesellschaft**

Dr. Toni Bùrgin, Naturmuseum, Museumstrasse 32,  
9010 St. Gallen  
G 071/242 06 70, P 071/244 35 54,  
Fax 071/242 06 72  
toni.buergin@naturmuseumsg.ch

**Naturwissenschaftliche Gesellschaft Thun**

Dr. Christoph Rupp, Aebnitstrasse 6,  
3653 Oberhofen am Thunersee  
033/243 54 85, Fax 033/243 54 86  
c.rupp@gymhmschadtau.ch

**Thurgauische Naturforschende Gesellschaft**

Dr. Hubert Fròmelt, Neuhauserstr. 39b,  
8500 Frauenfeld  
052/722 26 10, Fax 052/724 28 64  
hubert.froemelt@kttg.ch

**Società ticinese di scienze naturali**

Fosco Spinedi, Meteo Svizzera, Via ai Monti 146, 6605  
Locarno 5  
G 091/756 23 37, P 091/859 33 24,  
Fax 091/756 23 09  
fosco.spinedi@meteosvizzera.ch

**Naturforschende Gesellschaft Uri**

Dr. Walter Brùcker, Stöckligasse 4,  
6460 Altdorf UR  
P 041/870 82 35, Fax 041/870 82 45  
walter@bruecker.ch

**Société valaisanne des sciences naturelles**

«La Murithienne»  
Régine Bernard, Chemin du Bosquet 6,  
1967 Bramois  
027/203 51 79, Fax 027 203 40 00  
rams.bernard@bluewin.ch

**Société vaudoise des sciences naturelles**

Claude-Alain Roten, c/o Secrétariat SVSN  
Palais de Rumine, Place de la Riponne 6  
1005 Lausanne  
021/692 56 00, Fax 021/692 56 05  
svsn@unil.ch

**Naturwissenschaftliche Gesellschaft Winterthur**

PD Dr. Klaus Felix Kaiser, Frohbergstrasse 21,  
8542 Wiesendangen  
G 01/739 23 86, P 052/337 25 63,  
Fax 01/739 22 15  
c.kf.kaiser@swissonline.ch

**Naturforschende Gesellschaft in Zürich**

Dr. Heinrich Bùhrer  
KRG Zürich, EAWAG  
Ueberlandstrasse 133, 8600 Dübendorf  
01/823 51 85, Fax 01/823 50 28  
buehrer@eawag.ch

## Commissions

Etat: avril 2004

**Commission suisse d'astronomie**

Prof. Daniel Pfenniger  
Observatoire de Sauverny Genève,  
51, chemin des Maillettes, 1290 Versoix  
022/755 26 11, Fax 022/755 39 83  
daniel.pfenniger@obs.unige.ch

**Commission suisse de biologie**

Prof. Martine Rahier, Institut de Zoologie,  
Université de Neuchâtel, 11, rue Emile-Argand  
2007 Neuchâtel  
032/718 31 37, Fax 032/718 30 01  
martine.rahier@unine.ch

**Commission pour les bourses de voyages  
d'études concernant la botanique, la zoologie  
et les sciences de la terre**

PD Dr. Wilfried Winkler, Geologisches Institut,  
ETH-Zentrum NO G52, 8092 Zürich  
01/632 36 97, Fax 01/632 10 80  
winkler@erdw.ethz.ch

**Commission chimie et physique de l'atmosphère**

PD Dr. Urs Baltensperger, Paul Scherer Institute,  
5232 Villigen PSI  
056/310 24 08, Fax 056/310 45 25  
urs.baltensperger@psi.ch

**Commission**

de la «Donation Georges et Antoine Claraz»  
Dr Ulrich Winkler, Habstettenstrasse 12a,  
3065 Bolligen  
031/921 35 94

**Commission d'éthique**

**de l'expérimentation animale**  
Prof. Andreas Steiger, Institut Genetik, Abt. Ernährung  
& Haltung Haustieren, Abt. Tierhaltung- und Schutz,  
Bremgartenstr. 109a, 3012 Bern  
031/631 23 27, Fax 031/631 26 40  
andreas.steiger@itz.unibe.ch

**Commission Euler**

Dr. Urs Burckhardt, Rittergasse 29a, 4051 Basel  
G 061/269 97 91, P 061/272 34 05,  
Fax 061/272 34 05  
ursburckhardt@datacomm.ch

**Commission suisse de géodésie**

Prof. Hans-Gert Kahle, Institut für Geodäsie und  
Photogrammetrie, ETH-Hönggerberg,  
HPV G52, 8093 Zürich  
D 01/633 32 55, S 01/633 26 61, Fax 01/633 10 66  
kahle@geod.baug.ethz.ch

**Commission géologique suisse**

Prof. Helmut Weissert, Geologisches Institut,  
ETH-Zentrum, 8092 Zürich  
01/632 37 15, Fax 01/632 10 80  
weissert@erdw.ethz.ch

**Commission suisse de géophysique**

Prof. Eduard Kissling, Institut für Geophysik,  
HPP P13, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich  
01/633 26 23, Fax 01/633 10 65  
kissling@tomo.ig.erdw.ethz.ch

**Commission suisse de géotechnique**

Prof. Volker Dietrich, Institut für Mineralogie und  
Petrographie, ETHZ,  
8092 Zürich  
01/632 38 01, Fax 01/632 12 70  
dietrich@erdw.ethz.ch

**Commission pour la Fondation Dr Joachim**

**de Giacomi**  
Dr. Jürg Paul Müller, Bündner Naturmuseum,  
Masanserstrasse 31, 7000 Chur  
G 081/257 28 41, P 081/252 13 71,  
Fax 081/257 28 50  
juerg.paul.mueller@bnm.gr.ch

**Commission de glaciologie**

Prof. Heinz W. Gäggeler, Dépt. für Chemie und  
Biochemie, Labor für Radio- und Umweltchemie,  
Universität Bern, Freiestrasse 3, 3012 Bern  
031/631 42 64  
gaeggeler@psi.ch

**Commission suisse d'hydrologie**

Prof. André Musy  
EPF Lausanne, HYDRAM-ISTE, ENAC  
GR-Ecublens, 1015 Lausanne  
021/693 37 35, Fax 021/693 37 39  
andre.musy@epfl.ch

**Commission suisse pour la station scientifique**

**de la Jungfrauoch**  
Prof. Gustav A. Tammann, Astronomisches Institut,  
Universität Basel,  
Venusstrasse 7, 4102 Binningen  
061/205 54 54, P 061/312 63 65,  
Fax 061/205 54 55  
G-A.Tammann@unibas.ch

**Commission pour les mémoires paléontologiques  
suisse**

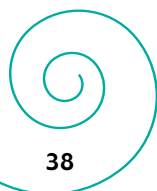
Prof. Jean-Pierre Berger, Institut de géologie  
et de paléontologie, Université Fribourg, Pérolles,  
1700 Fribourg  
026 /300 97 42, Fax 026/300 97 42  
jean-pierre.berger@unifr.ch

**CASS-Commission für Menschenrechte**

Président: Prof. Harald Reuter  
Geschäftsstelle: Christian Peter  
SAGW, Hirschengraben 11, Postfach 8160, 3001 Bern  
031/ 031 313 14 40, Fax 031 313 14 50  
peter@sagw.unibe.ch

**Commission suisse pour l'océanographie  
et la limnologie (COL)**

Dr. Daniel R. Ariztegui, Dépt. de Géologie et  
Paléontologie, 13, rue des Maraichers, 1205 Genève  
022/379 66 18, Fax 022/379 32 10  
daniel.ariztegui@terre.unige.ch



**CASS-Commission suisse pour le partenariat scientifique avec les pays en développement**

Anne-Christine Clottu Vogel  
25, rue A.-Bachelin, 2000 Neuchâtel  
032/724 47 61, Fax 032/724 47 61  
clottu-kfpe@sanw.unibe.ch

**CASS-Commission suisse de recherche polaire (CSP)**

Prof. Bruno Gottstein, Universität Bern,  
Institut für Parasitologie, Länggass-Strasse 122,  
3012 Bern  
031/631 24 18, Fax 031/631 26 22  
bruno.gottstein@ipa.unibe.ch

**Commission de recherche sur le quaternaire**

Dr. Markus Felber, Consulenze geologiche e ambientali, via Comacini 31,  
6834 Morbio inferiore  
091/695 51 52, Fax 091/ 695 51 59  
mfelber@ticino.ch

**Commission des recherches spatiales**

Prof. Thierry Courvoisier, INTEGRAL Science Data  
Centre, ch. d'Ecogia 16, 1290 Versoix  
022/950 91 01, Fax 022/950 91 33  
thierry.courvoisier@obs.unige.ch

**Commission de spéléologie**

Marc Luetscher, Institut Suisse de spéléologie et de Karstologie  
Rue du Favre 11, 2000 Neuchâtel  
032/913 35 33, Fax 032/913 10 56  
marc.luetscher@isska.ch

**Commission suisse de télédétection**

Dr. Hans Peter Roesli, Meteowissenschaften,  
6605 Locarno-Monti  
091/756 2319/11, Fax 091/756 23 10  
Hanspeter.Roesli@meteoswiss.ch

**Comités nationaux**

Etat: avril 2004

**COSPAR (Committee on Space Research)**

Prof. Thierry Courvoisier, INTEGRAL Science Data  
Centre, Chemin d'Ecogia 16, 1290 Versoix  
022/950 91 01, Fax 022/950 91 33  
thierry.courvoisier@obs.unige.ch

**DIVERSITAS**

(c/o Forum Biodiversität)  
Bärenplatz 2, 3011 Bern  
031/312 02 75, Fax 031/312 16 78  
biodiversity@sanw.unibe.ch

**EPS (European Physical Society)**

Prof. Jean-Philippe Ansermet, IPE, EPFL,  
1015 Lausanne  
021/693 33 39  
jean-philippe.ansermet@epfl.ch

**FECS (Federation of European Chemical Societies)**

→ Schweizerische Chemische Gesellschaft (SCG)

**FEMS (Federation of European Microbiological Societies)**

Prof. Jean-Claude Piffaretti, Istituto cantonale di Microbiologia  
via Mirasole 22, 6500 Bellinzona  
G 091/814 60 31, Fax G 091/814 60 29  
jean-claude.piffaretti@ti.ch

**FEPS (Federation of European Physiological Societies)**

→ Schweizerische Gesellschaft für Physiologie

**FIAA (Fédération internationale des Associations d'Anatomistes)**

→ Schweizerische Gesellschaft für Anatomie, Histologie und Embryologie

**IAU (International Astronomical Union)**

→ Schweizerische Kommission für Astronomie

**ICO (International Commission for Optics)**

Prof. Hans Peter Herzig, Institut de Microtechnique,  
Rue A. L. Breguet 2, 2000 Neuchâtel  
032/718 32 70, Fax 032/718 32 01  
hanspeter.herzig@unine.ch

**IFSEM (International Federation of Societies for Electron Microscopy)**

Dr. Kurt Pulfer  
SOLVIAS AG, WKL-127.6.34, Klybeckstr. 191,  
Postfach  
4002 Basel  
061/686 62 21, Fax 061/686 60 96  
kurt.pulfer@solvias.com

**IGBP (International Geosphere-Biosphere Programme) (dès 2003, fusionne avec le CN IUGS, CN IGCP)**

Dr. Andreas Fischlin  
Systemökologie ETHZ, Inst. für Terrestr. Ökologie  
Grabenstrasse 3, 8952 Schlieren  
01/633 60 90, Fax 01/633 11 23  
andreas.fischlin@ito.umnw.ethz.ch

**SCOPE (Scientific Committee on Problems of the Environment)**

Dr. Andreas Fischlin,  
Systemökologie ETHZ, Inst. für Terrestr. Ökologie  
Grabenstrasse 3, 8952 Schlieren  
01/633 60 90, Fax 01/633 11 23  
andreas.fischlin@ito.umnw.ethz.ch

**IGU (International Geographical Union)**

→ Verband Geographie Schweiz (ASG)  
Antoine Bailly  
Département de Géographie de l'Université de Genève, UNIMAIL, Boulevard du Pont d'Arve 40,  
1211 Genève 1  
022/705 83 40, Fax 022/705 83 53  
Antoine.Bailly@geo.unige.ch

**IHES (Institut des hautes études scientifiques à Bures-sur-Yvette)**

Prof. Pierre de la Harpe, Sektion de Mathématiques,  
Université de Genève,  
Case postale 240, 1211 Genève 24  
022 379 11 47  
pierre.delaharpe@math.unige.ch

**IMU (International Mathematical Union)**

→ Schweizerische Mathematische Gesellschaft

**INQUA (Internati. Union for Quaternary Research)**

Dr. Markus Felber, Consulenze Geologiche e Ambientali  
via comacini 31, 6834 Morbio Inferiore  
091/695 51 52, Fax 091/695 51 59  
mfelber@ticino.ch

**ISC (International Seismological Centre)**

Prof. Domenico Giardini, Institut für Geophysik,  
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich  
01/633 26 10, Fax 01/633 10 65  
giardini@seismo.ifg.ethz.ch

**IUBMB (International Union of Biochemistry and Molecular Biology)**

Prof. Peter Ott, Institut für Biochemie und Molekularbiologie, Universität Bern, Bühlstrasse 28,  
3012 Bern  
031/631 41 16, Fax 031/631 37 37  
peter.ott@mci.unibe.ch

**IUBS (International Union of Biological Sciences)**

fi Schweiz. Kommission für Biologie  
Prof. Jean-Marc Neuhaus  
Laboratoire de Biochimie, Univ. de Neuchâtel,  
Rue Emile Argand 11, C.P. 2  
2007 Neuchâtel  
032/718 22 07, Fax 032/718 22 01  
jean-marc.neuhaus@unine.ch

**IUCr (International Union of Crystallography)**

→ Schweizerische Gesellschaft für Kristallographie

**IUFoST (International Union of Food Science and Technology)**

Dr. Jean-Luc Luisier, Haute Ecole Valaisane,  
Route du Rawyl 47, 1950 Sion  
G 027/606 85 55, P 027/346 36 66,  
Fax 027/606 85 15  
jluc.luisier@hevs.ch

**IUGG (International Union of Geodesy and Geophysics)**

Prof. Huw Cathan Davies, Institut für Atmosphäre und Klima, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich  
01/633 35 06, Fax 01/633 10 58  
huw.davies@env.ethz.ch

**IUGS (International Union of Geological Sciences)**

Dr. Holger Stünitz  
Dept. of Geosciences, Universität Basel,  
Bernoullistrasse 30, 4056 Basel  
061/267 35 96, Fax 061/267 36 13  
holger.stuenitz@unibas.ch

**IUHPS (International Union of History and Philosophy of Science)**

Prof. Erwin Neuenchwander, Mathematisches Institut,  
Universität Zürich-Irchel,  
Winterthurerstrasse 190, 8057 Zürich  
01/635 58 61, D 01/635 58 62, Fax 01/635 57 06

**IUMS (International Union of Microbiological Sciences)**

Dr. Gladys Martinetti Lucchini  
Istituto cantonale di Microbiologia  
Via Mirasole 22, 6501 Bellinzona  
091/814 60 11, Fax 091/814 60 19  
gladys.martinetti@ti.ch

**IUNS (International Union of Nutrition Sciences)**

Prof. Paul Walter, Nelkenrain 2, 4104 Oberwil BL  
061/403 02 83, Fax 061/403 02 82  
paul.walter@unibas.ch

**IUPAB (International Union of Pure and Applied Biophysics)**

Prof. Tilman Schirmer, Abt. Strukturbiochemie,  
Biozentrum, Universität Basel, Klingelbergstr. 70,  
4056 Basel  
061/267 20 89, Fax 061/267 21 09  
tilman.schirmer@unibas.ch

**IUPAC (International Union of Pure and Applied Chemistry)**

→ Schweizerische Chemische Gesellschaft (SCG)

**IUPAP (International Union of Pure and Applied Physics)**

→ Schweizerische Physikalische Gesellschaft

**IUPHAR (International Union of Pharmacology)**

Prof. Urs T. Rüegg, Dépt de pharmacologie et toxicologie, Sect. de pharmacie UNIL,  
1015 Lausanne  
021/692 45 31, Fax 021/692 45 15  
urs.ruegg@dpharm.unil.ch

**IUPS (International Union of Physiological Sciences)**

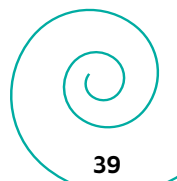
→ Schweizerische Gesellschaft für Physiologie

**IUS (International Union of Speleology)**

Pascal Moeschler, Muséum d'Histoire naturelle, C.P.  
6434, 1211 Genève 6  
022/418 63 47, P 0033/450 62 05 05,  
Fax 022/418 63 01  
pascal.moeschler@mhn.ville-ge.ch

**SCAR (Scientific Committee on Antarctic Research)**

Prof. Christian Schlüchter, Geologisches Institut,  
Universität Bern, Baltzerstrasse 1, 3012 Bern  
031/631 87 63, Fax 031/631 48 43  
christian.schluechter@geo.unibe.ch



**SCOR** (Scientific Committee on Oceanic Research)  
Dr Daniel R. Ariztegui, Dépt. de Géologie  
et Paléontologie, Rue de Maraîchers 13, 1205 Genève  
022/379 66 18, Fax 022/379 32 10  
daniel.ariztegui@terre.unige.ch

**URSI** (Union radio-scientifique internationale)  
Prof. Michel Ianoz, Laboratoire de réseau  
d'énergie électrique LRE, EPFL, EL-Ecublens,  
1015 Lausanne  
021/693 26 64, Fax 021/693 46 62  
michel.ianoz@epfl.ch

## Plates-formes thématiques

Etat: avril 2004

### Forums

Forum **Biodiversité** Suisse  
Secrétariat: Dr Daniela Pauli  
Forum Biodiversité Suisse, Bärenplatz 2, 3011 Bern  
031/312 02 75, Fax 031/312 16 78  
pauli@sanw.unibe.ch

**ProClim** Forum pour le Climat et le Global Change  
Président, Prof. Christian Körner  
Secrétariat, Dr. Christoph Ritz  
ProClim, Bärenplatz 2, 3011 Bern  
031/328 23 24, Fax 031/328 23 20  
christoph.ritz@sanw.unibe.ch

**GeoForumCH**  
Président, Prof. Wilfried Haeblerli  
Secrétariat, Dr. Daniela Vavrecka-Sidler  
GeoForum CH, ETH Zentrum NO E25, 8092 Zürich  
01/632 65 38, Fax 01/632 12 70  
geoforum@erdw.ethz.ch

Forum **recherche génétique**  
Président: Prof. Sandro Rusconi  
Secrétariat: Dr. Stefan Nussbaum,  
SANW, Bärenplatz 2, 3011 Bern  
031/310 40 25, Fax 031/310 40 29  
nussbaum@sanw.unibe.ch

**Transdisciplinary-Net**  
Présidente: PD Gertrude Hirsch Hadorn,  
Secrétariat: Theres Paulsen,  
Dr Christian Pohl  
Bärenplatz 2, 3011 Bern  
Tel. 031 310 40 94, Fax 031 312 16 78  
tdnet@sanw.unibe.ch

### Commissions

Commission pour le **Centre suisse de recherches  
scientifiques en Côte d'Ivoire** (CSRS)  
Prof. Marcel Tanner, Schweiz. Tropeninstitut, Postfach,  
4002 Basel  
061/284 82 87/83, Fax 061/271 79 51  
marcel.tanner@unibas.ch

Commission interacadémique **recherche alpine**  
Prof. Iwar Werlen  
Secrétariat: Dr Thomas Scheurer  
ICAS, Bärenplatz 2, 3011 Bern  
031/318 70 18, Fax 031/312 16 78  
icas@sanw.unibe.ch

Commission de recherche du **Parc national suisse**  
Prof. Daniel Chérix, Musée de Zoologie  
Place de la Riponne 6, C.P. 448, 1000 Lausanne 17  
021/316 34 60/62, Fax 021/316 34 79  
daniel.cherix@serac.vd.ch

## Secrétariat général

Etat avril 2004

Académie suisse des sciences naturelles ASSN  
Bärenplatz 2, 3011 Berne  
031/310 40 20, Fax 031/310 40 29  
sanw@sanw.unibe.ch, www.assn.ch

**Ingrid Kissling-Näf**, Dr oec.  
Secrétaire générale  
kissling@sanw.unibe.ch

**Stefan Nussbaum**, Dr ès sciences  
Collaborateur scientifique  
nussbaum@sanw.unibe.ch

**Christian Preiswerk**, dipl. géologie  
Collaborateur scientifique  
preiswerk@sanw.unibe.ch

**Annabelle Cuttelod**, dipl. biologie  
Collaboratrice scientifique  
cuttelod@sanw.unibe.ch

**Sylvia Furrer**, économiste d'entreprise ES,  
Comptable/fondée de pouvoir  
furrer@sanw.unibe.ch

**Ruth Gilgen Hamisultane**, consultante en relations  
publiques, Presse + Communication  
gilgen@sanw.unibe.ch

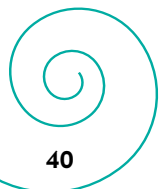
**Olivia Zwygart**, polygraphe  
CD et rédaction web  
zwygart@sanw.unibe.ch

**Miriam Klein**, économiste d'entreprise ESCEA  
Administration + communication  
klein@sanw.unibe.ch

**Franca Mantarelli**, secrétaire  
Administration  
mantarelli@sanw.unibe.ch

**Roland Vöggtli**, informaticien  
Service informatique  
voegtli@sanw.unibe.ch

**Stefan Schmidlin**, informaticien  
Service informatique  
schmidlin@sanw.unibe.ch



# Nous déménageons: Dès le 1<sup>er</sup> septembre 2004, vous nous trouverez à la Schwarztorstrasse 9, 3007 Berne

Gare sortie ouest  
Bubenbergplatz/Hirschengraben

Arrêt de tram Nr. 9 Monbijou

Schwarztorstrasse 9

